

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 56 (1938)  
**Heft:** 289

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Freitag, 9. Dezember  
1938

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 9 décembre  
1938

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 289

**Redaktion und Administration:**  
Ellingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Ellingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660  
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 289

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 94393—94422.  
A. G. für Industrie & Handel in Textilien, Chur.  
Ed. Theilkaes-Gyseler, Zündholzfabrik in Wengi Aktiengesellschaft, Wengi-Frotzigen.  
Schweizerische Kraftübertragung Aktien-Gesellschaft für Vermittlung und Verwertung von Elektrizität in Liq., Bern.  
Sachim S. A., Lausanne.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussehenhandel im November 1938.  
Clearing-Verkehr, Ausweis, Service de clearing, état des paiements.  
Jahresbericht und Jahresrechnung der Schweizer Mustermesse 1937/38. La Foire Suisse d'Echantillons au cours de l'exercice 1937/38.  
France: Indication d'origine.  
Niederlande: Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Die unbekanntenen Inhaber der vermissten Schuldbriefe: drei zu Fr. 1000 und einer zu Fr. 701.54, alle errichtet am 15. April 1873 mit Fr. 4000 Vorgang, haftend auf Gütenbrunnen G. B. Nr. 111 Altendorf, mit Gemeinderat Hermaun Knobel als Eigentümer, Alois Dormann-Helbling in Rapperswil als ursprünglichem Kreditör und Johann Beul in Altendorf als derzeitigen Gläubiger, werden aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 596)

Laehen, den 2. Dezember 1938.

Das Bezirksgerichtspräsidium March.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaberoobligationen Nrn. 381269/70 für je Fr. 5000 der Schweizerischen Kreditanstalt in St. Gallen, datiert 31. Mai 1935, verzinslich zu 4%, wird aufgefordert, diese Titel binnen 8 Monaten von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würden die Titel samt Zinsseheinen als kraftlos erklärt werden. (W 269)

Zürich, den 9. Juni 1938.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Le Président du Tribunal de la Glâne ordonne au détenteur inconnu du titre ci-après désigné: Obligation du 1<sup>er</sup> avril 1930, notarié Ch. Bossion, à Romont, de fr. 5000. — faisant en faveur de M. Maurice Magne, à Ursy, contre ses deux frères MM. Albert et Joseph, fils d'Alexandre Magne, à Morlens; de le produire et de le déposer au Greffe du Tribunal de la Glâne à Romont dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance. Faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Romont, le 3 décembre 1938.

(W 591)

Le Président du Tribunal de la Glâne:

M. Poehon.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Da der im Aarg. Amtsblatt und Schweizerischen Handelsamtsblatt von 1937 als vermisst ausgesprochene Schuldbrief vom 6. April 1912 per Fr. 3600, haftend im ersten Range auf Interimsregister Oberentfelden Nr. 44, lautend zugunsten der Aarg. Kantonalbank in Aarau, als Gläubigerin, und zu Lasten des Hunziker-Lüscher August, geb. 1872, Jakobs, Fabrikarbeiter, von Leimbach, in Oberentfelden, als Schuldner, binnen der angesetzten Frist von einem Jahr von niemandem vorgewiesen worden ist, wird dieses Papier als nichtig und kraftlos erklärt. (W 597)

Aarau, den 7. Dezember 1938.

Bezirksgericht.

### Handelsregister — registre du commerce — Registro di commercio

#### Edig. Amt für das Handelsregister

BERN, Ellingerstrasse 33, II.

Besuchszeit: 10 bis 12 und 14 bis 16 Uhr, Samstag nachmittags ausgenommen.  
Vorherige Anmeldung erwünscht.

Gesuche um Nachforschungen über eingetragene Firmen sind schriftlich zu stellen.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

Ingenieurbureau, Tiefbau. — 1938, 3. Dezember. Die Kollektivgesellschaft Steiner & Co., in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1932, Seite 2278), Ingenieurbureau und Tiefbauunternehmung, hat sich infolge Todes des Gesellschafters Max Steiner aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma « Mangold & Co. », in Zürich 4.

Ernst Mangold, von Zürich, in Zürich 6, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Fridolin Streiff, von Glarus, in Zürich, als Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 50,000, haben unter der Firma Mangold & Co., in Zürich 4, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1938 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft « Steiner & Co. », in Zürich 2, und erteilt Einzelprokura an den Kommanditär Fridolin Streiff. Bauunternehmung und Ingenieurbureau. Manessestrasse 6.

##### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

1938, 30. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Holzschuhsohlen-Vertriebs A. G. Riggisberg, Ankauf und Vertrieb von Holzschuhen oder Holzschuhsohlen mit oder ohne Beschläge System Oswald, in Riggisberg (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1936, Seite 2534), hat sich durch Generalversammlungsbeschluss vom 16. November 1938 aufgelöst und wird nach bereits durchgeführter Liquidation gelöscht.

##### Bureau Interlaken

7. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Grand Hotel Belvédère A. G. (Grand Hôtel Belvédère Ltd.), mit Sitz in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1935, Seite 68), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. November 1938 ihre Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Rechtes angepasst. Die publizierten Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderungen: Das bisherige Aktienkapital von Fr. 60,000, eingeteilt in 150 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien, wird herabgesetzt auf Fr. 150, eingeteilt in 150 auf den Namen lautende Stammaktien von je Fr. 1. Des weitern ist ein Prioritätsaktienkapital geschaffen worden von Fr. 85,000, eingeteilt in 425 Prioritätsaktien von je Fr. 200, welche auf den Inhaber lauten. Alle Aktien sind voll einbezahlt. Das voll einbezahlte Gesellschaftskapital beträgt demnach Fr. 85,150 und ist eingeteilt in 150 Stammaktien zu je Fr. 1 und 425 Prioritätsaktien zu Fr. 200. Die Stammaktien lauten auf den Namen, die Prioritätsaktien auf den Inhaber. Das Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt Hans Soldau, von Thun, in Bern; als Vizepräsident des Verwaltungsrates Rudolf Kammer, von Wimmis, in Thun, bisheriges Mitglied des Verwaltungsrates. Weiterhin gehören dem Verwaltungsrate an Hubert Götschen-Morlock, von und in Zürich; Robert Loosli, von Sumiswald, in Spiez, bisheriger Präsident des Verwaltungsrates. Als Sekretär des Verwaltungsrates wurde gewählt Fernand Schenk-Vifian, von Rüderswil, in Interlaken. Letzterer ist nicht Mitglied des Verwaltungsrates. Haus Soldau, Rudolf Kammer und Fernand Schenk-Vifian vertreten die Gesellschaft nach aussen durch Kollektivunterschrift zu zweien. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Fritz Olloz in Bern und Charles Ochs in Interlaken. Die Unterschriftsberechtigungen von Robert Loosli, Fritz Olloz und Charles Ochs sind erloschen.

Garnhandlung. — 7. Dezember. Die Inhaberin der Einzelfirma Bertha Sollberger, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 26 vom 2. Februar 1937, Seite 242), ändert diese Firma ab in Bertha Sollberger zum Wollenstübl.

##### Bureau Wangen a. A.

Traktoren, Automobile. — 7. Dezember. Die Einzelfirma Max Wylér, Handel mit Traktoren und Automobilen in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1932), wird infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Spezereien, Wein, Bier. — 7. Dezember. Die Einzelfirma Frau Maria Ganz-Schneeberger, Spezereihandlung und Verkauf von Wein und Bier in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 276 vom 25. November 1930), wird infolge Todes der Inhaberin von Amtes wegen gelöscht.

Cinéma. — 7. Dezember. Die Einzelfirma Amely Hagmann-Handschin, Betrieb des Cinéma Palace in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 52 vom 5. März 1931), wird infolge Wegzuges der Inhaberin von Amtes wegen gelöscht.

Strickwaren. — 7. Dezember. Die Einzelfirma Anna Morgenthaler, Handel in Strickwaren, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 283 vom 2. Dezember 1936), wird infolge Wegzuges der Inhaberin von Amtes wegen gelöscht.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

Bäckerei, Spezereien. — 1938. 2. Dezember. Die Firma **Louis Lötscher**, Bäckerei und Spezereihandlung, Mehl und Futtermittel, in Marbach (S. H. A. B. Nr. 313 vom 29. Dezember 1919, Seite 2298), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Witwe Marie Lötscher geb. Stofer sowie deren minderjährige Kinder Louis, Hans, Karl, Roman und Margrit Lötscher, alle von und in Marbach, die Kinder durch den Beistand Josef Glanzmann, von und in Marbach, vertreten, haben mit Genehmigung der Vormundschaftsbehörde vom 24. November 1938 unter der Firma Familie L. Lötscher-Stofer, in Marbach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 8. Dezember 1934 begonnen und auf gleiches Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Louis Lötscher» in Marbach übernommen hat. Die Gesellschaft wird nur durch Witwe Lötscher vertreten. Bäckerei, Spezereihandlung, Mehl- und Futtermittel. Dorf.

Chemische Spezialitäten. — 3. Dezember. Inhaber der Firma **Josef Dvorak-Gautschi**, in Luzern, ist Josef Dvorak, von und in Luzern. Fabrikation und Handel chemischer Spezialitäten, speziell der «Ruka-Produkte». Maihofstrasse 58.

Autotransporte, Brennmaterialien, Garage. — 5. Dezember. Der Inhaber der Firma **Xaver Heggli**, in Kriens (S. H. A. B. Nr. 274 vom 24. November 1925, Seite 1958), verzeigt als Geschäftsnatur Autotransporte; Holz- und Kohlenhandlung; Garage und Reparaturwerkstätte.

Holz- und Branntweinhandel, Manufakturwaren usw. — 5. Dezember. Die Firma **Franz Sigrist**, in Eschenbach (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1930, Seite 1420), verzeigt als Geschäftsnatur Holz- und Branntweinhandel, Manufakturwaren und Spezereihandlung.

Sägerei, Holzhandlung. — 5. Dezember. Aus der Kollektivgesellschaft Gebr. Bühlmann, Sägerei und Holzhandlung, in Ruswil (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1929, Seite 79), ist der Gesellschafter Alfred Bühlmann auf den 15. April 1937 ausgetreten. Die beiden übrigen Gesellschafter Alois und Josef Bühlmann führen das Geschäft unverändert weiter.

5. Dezember. **Genossenschaft für Baumaterialien Isobau**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1938, Seite 951). An Stelle des zurückgetretenen Walter Burri, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Mitglied und zugleich als Geschäftsführer in den Vorstand gewählt Ernst Scherz, von Därigen (Bern), in Kriens. Er zeichnet mit dem Präsidenten kollektiv. Das Bureau befindet sich nun beim Geschäftsführer in Kriens, Riedstrasse.

Kies- und Pflästereigeschäft, Autotransporte. — 5. Dezember. Eintragung von Amtes wegen gestützt auf den Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 13. Oktober 1938:

Die Firma **Simon Imbach**, Kies- und Pflästereigeschäft; Autotransporte, in Werthenstein (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1926, Seite 198), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Simon Imbach, in Wolhusen, Josef Imbach, in Werthenstein, und Valentin Imbach, in Werthenstein, alle von Wolhusen, haben unter der Firma **Simon Imbach's Söhne**, in Werthenstein, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem Datum der Eintragung begonnen hat. Kies- und Pflästereigeschäft; Autotransporte.

Hotel. — 6. Dezember. Inhaber der Firma **H. Wangler**, in Wolhusen, ist Hans Wangler-Koch, von Ruswil, in Wolhusen. Betrieb des Hotel Bahnhof.

Eisen- und Farbwaren, Baumaterialien usw. — 6. Dezember. Die Firma **Joh. Erni**, Eisen- und Farbwaren, Baumaterialienhandlung, in Buttisholz (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1934, Seite 2531), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Inhaber der Firma **Max Erni**, in Buttisholz, ist Max Erni, von und in Buttisholz, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Joh. Erni», in Buttisholz, auf 1. November 1938 übernommen hat. Eisenwaren, Haushaltsartikel, Farbwaren und Baumaterialienhandel.

Gerberei, Lederhandlung, Fuhrhalterei. — 6. Dezember. Die Firma **Fritz Vogel**, Gerberei und Lederhandlung, in Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1933, Seite 2057), verzeigt als weitere Geschäftsnatur Fuhrhalterei.

Velos, Nähmaschinen, Spezereien usw. — 6. Dezember. Die Firma **Joseph Metri**, Velohandlung, Nähmaschinen und Musikapparate, in Grosswangen (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1934, Seite 2531), verzeigt als weitere Geschäftsnatur Spezereihandlung.

## Glarus — Glaris — Glarona

1938. 6. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «**Vermad Vermögens-Administration A. G. in Liquidation**», in Glarus (S. H. A. B. Nr. 113 vom 16. Mai 1938, Seite 1091), Verwaltung und Verwertung von Vermögensobjekten aller Art, seit 6. Mai 1938 in Liquidation, wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Chemisch-technische Artikel. — 6. Dezember. Durch Verfügung vom 1. September 1938 ist über die Firma **Meneghini & Kamm «Me Ka»**, Fabrikation und Versand von chemisch-technischen Artikeln «Me Ka», Kollektivgesellschaft mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1938, Seite 218), der Konkurs erkannt worden. Nach Einstellung des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, gemäss Art. 66, Abs. 2, H. Reg. V., von Amtes wegen gelöscht.

Export und Import. — 7. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Mitrohog**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1935, Seite 2622), Vornahme von kaufmännischen und finanziellen Operationen auf dem Gebiete des Exportes und Importes von Waren aller Art, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Dezember 1938 die Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

7. Dezember. **Valina Holding Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1935, Seite 2750), Beteiligung an andern Unternehmungen, Finanzierung derselben mit Tätigkeit sonstiger kaufmännischer Geschäfte mit denselben. Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Walter Hoeffiger ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Otto Häusler ist erloschen. Neu wurden als Verwaltungsratsmitglieder gewählt Heinrich Wäckerling, von Glatfelden, in Zürich, zugleich Präsident, und Iwan Beriger, von Zürich und Oftringen (Aargau), in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Fribourg

Horticulture. — 1938. 7 décembre. La raison individuelle **Charles Hertig**, horticulteur, marchand grainier, à Fribourg (F. o. s. du c. du 18 mai 1933, n° 115, page 1195), fait inscrire qu'elle a transféré son siège, 72, place St. Nicolas.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung. **Internationale Gesellschaft der Stickstoff-Industrie A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1938, Seite 2595). Der neu ernannte Prokurist heisst richtig Joseph Bisehof und nicht «Bischoff», wie irrtümlich publiziert.

1938. 2. Dezember. Unter der Firma **Inventions Textiles S. A. (Textil-erfindungen A. G.) (Textile Inventions Limited)** besteht auf Grund der Statuten vom 29. November und 2. Dezember 1938 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft zum Erwerb und zur Verwertung von Patenten aus dem Gebiete der Textilindustrie; ferner kann sie alle Geschäfte vornehmen, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–3 Mitgliedern; einziges Mitglied ist Emil Zaehmann, von Le Loele, in Basel; er führt Einzelunterschrift. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Domizil: St. Alban-Anlage 1.

Getreide, Futtermittel usw. — 5. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der **Fruentium Handels-Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 215 vom 14. September 1938, Seite 1992), Handel und Kommissionsgeschäfte in Getreide, Futtermittel usw., ist Dr. Walter S. Schiess ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zu einem Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Julie Locher-Bühler, von Obereggen (Appenzell I.-Rh.), in Basel; sie führt Einzelunterschrift. Das Domizil wurde verlegt nach Gotthardstrasse 8.

5. Dezember. Unter der Firma **Impex A. G. für Import & Export (Impex S. A. d'Importation & d'Exportation)** bildet sich auf Grund der Statuten vom 29. November 1938 eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Basel zum Handel und Vertrieb von Waren aller Art, sowie zur Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namensaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre unter Vorbehalt der Fälle, in denen das Gesetz Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt verlangt. Dem aus 1–5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an Rudolf Groerer-Reck, von Basel, als Präsident, Stegfried Horowitz-Stern, deutscher Staatsangehöriger, und René Gustav Maier-Flach, von Basel, alle in Basel. Sie führen die Unterschrift je zu zweien. Geschäftslokal: Arnold Böcklin-Strasse 37.

Konserven aller Art usw. — 5. Dezember. **Henri Zaugg-Rieffly**, von Trub, in Basel, Georg von Glutz, von Solothurn, in Wabern, Gemeinde Köniz (Bern), und Karl Geiger-Feusi, von Winterthur und Halden (Thurgau), in Basel, haben unter der Firma **Henri Zaugg & Cie**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1938 begonnen hat. Henri Zaugg-Rieffly ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Kommanditäre sind Georg von Glutz mit Fr. 6000 und Karl Geiger-Feusi mit Fr. 1000. Die Firma erteilt Einzelprokura an Georg von Glutz. Handel und Fabrikation von Konserven aller Art. Betrieb einer Stadtküche. Vogesstrasse 139.

5. Dezember. Unter der Firma **Amateur-Cine-Service G. m. b. H.** hat sich auf Grund der Statuten vom 30. November 1938 mit Sitz in Basel eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet, die die Übernahme von Vertretungen und den Handel mit Amateur-Kinoapparaten, mit deren Zubehör und mit Schmalfilmen, sowie den Betrieb eines Schmalfilmentwicklungslaboratoriums zum Zwecke hat. Das Stammkapital beträgt Fr. 20.000, woran als Gesellschafter beteiligt sind Robert Meyer, von und in Basel, mit Fr. 16.000, und Erneste Dillier-Hoyer, französischer Staatsangehöriger, in Hünningen (Frankreich), mit Fr. 4000. Auf Rechnung seiner Stammeinlage bringt Robert Meyer gemäss Vertrag vom 30. November 1938 Apparate und Geräte, sowie ein Warenlager im Werte von Fr. 6000 ein. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Robert Meyer; er führt Einzelunterschrift. Die Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, in den gesetzlich vorgesehenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsdomizil: Solothurnerstrasse 25.

5. Dezember. Aus der Verwaltung der «**Qualitas Industrie- und Handels A. G.**», in Basel (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1935, Seite 1050), Abschluss von Industrie- und Handelsgeschäften usw., ist Fred Loewenbach ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in die Verwaltung gewählt Dr. Franz Arnstein, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Zu einem Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Fred Loewenbach, rumänischer Staatsangehöriger, in Paris. Vom Aktienkapital von Fr. 50.000 sind Fr. 35.000 einbezahlt.

Architekturbureau. — 5. Dezember. Die Firma **W. Emil Baumgartner**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 174 vom 29. Juli 1929, Seite 1567), Architekturbureau, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Eisengasse 5.

5. Dezember. Die **Treuhand für Immobilien A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1935, Seite 428), Kaufs- und Verkaufsvermittlung von Grundstücken usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Eisengasse 5 (Bureau W. E. Baumgartner).

5. Dezember. Die **Hagenbachstrasse 36 A. G. Immobiliengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1935, Seite 168), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Eisengasse 5 (Bureau W. E. Baumgartner & H. Hindermann).

Waren aller Art. — 5. Dezember. Die Firma **P. Duffner**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1937, Seite 2473), Vertretungen und Vertrieb von Waren aller Art, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Metzgerei und Wursterei. — 5. Dezember. Die Firma **Laub-Stöcklin**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1935, Seite 1883), Metzgerei und Wursterei, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Dezember. Die Aktiengesellschaft **Prosero, Société de Produits Sérothériques**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1938, Seite 21), Durchführung von serotherapeutischen Studien usw., hat in der Generalversammlung vom 28. November 1938 ihre Statuten teilweise geändert. Die bisherigen Namensaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 10.000, das nunmehr voll einbezahlt ist, wurde durch Ausgabe von 400 neuen Aktien erhöht auf Fr. 50.000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien von 100 Franken. Weitere Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Geschäftslokal Gerbergasse Nr. 20 befindet sich nun im eigenen Bureau.

5. Dezember. Die **Kohlenunion Geldner A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 29 vom 4. Februar 1938, Seite 271), Handel mit allen Arten Brennstoffen usw., hat das Verwaltungsratsmitglied Direktor Emil Junker zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt.

Comestibles, Fette, Weine usw. — 6. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der **E. Christen & Co. Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 265 vom 11. November 1936, Seite 2651), Handel in Comestibles, Fetten, Weinen usw., sind Dr. Peter Schmid-Fehr und Rosa Christen-Hies ausgeschieden; die Unterschrift des Dr. Peter Schmid-Fehr ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nunmehr Walter Hassler-Christen. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt der bisherige Direktor Paul Hugo Christen. Der Präsident des Verwaltungsrates, das Mitglied des Verwaltungsrates Paul Hugo Christen, der Direktor Walter Bärtschinger und die beiden Prokuristen zeichnen je zu zweien.

Rohtabake usw. — 6. Dezember. Die Firma **Emil Vollmer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 6 vom 10. Januar 1931, Seite 57), Handel in Roh-tabaken und Tabakfabrikation, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Abbruchunternehmungen. — 6. Dezember. Die Kollektivgesellschaft **Günthardt & Rubiniak**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 82 vom 7. April 1938, Seite 779), Abbruchunternehmungen, hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Ausbub- und Abbrucharbeiten. — 6. Dezember. Hans Walt-Rüegg, von Eichberg (St. Gallen), in Basel, Heinrich Günthardt-Schneider, von und in Zürich, und Walter Rubiniak-Marbot, von Biel (Bern), in Zürich, haben unter der Firma **Walt & Cie**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 6. Dezember 1938 begonnen hat. Die Unterschrift führt Hans Walt-Rüegg zusammen mit Heinrich Günthardt-Schneider oder mit Walter Rubiniak-Marbot. Uebernahme und Ausführung von Ausbub- und Abbrucharbeiten. Gerbergasse 40.

Bankgeschäft. — 7. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft **Lüscher & Cie**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 281 vom 30. November 1938, Seite 2550), Bankgeschäft, ist der Kommanditär Jules Ebstein infolge Todes ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 100,000 und seine Einzelprokura sind erloschen. Der Gesellschafter Rudolf Lüscher-Hübscher wohnt nun in Zürich.

Patente usw. — 7. Dezember. Ueber die **Balor S. A. en liq**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 168 vom 21. Juli 1938, S. 1625), Erwerb und Verwertung von Patenten usw., ist am 23. September 1938 der Konkurs erkannt worden.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Zigarren. — 1938. 6. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau Rosa Härrig-Gosteli**, in Birrwil, ist Rosa Härrig-Gosteli, von und in Birrwil. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 Z. G. B. die Zustimmung gegeben. Zwischen diesem und der Firmainhaberin besteht Gütertrennung. Zigarrenfabrikation.

6. Dezember. **Sperrholzfabrik Klingnau A.-G.**, mit Sitz in Klingnau (S. H. A. B. Nr. 173 vom 28. Juli 1937, Seite 1781). Der Verwaltungsrat hat volle Kollektivunterschrift erteilt an Bruno Maestri, von Mellingen, in Aarau. Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft.

6. Dezember. **Ziegelei Rheinfelden Aktiengesellschaft (vorm. Jos. E. Baumer)**, mit Sitz in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1936, Seite 2144). In der ordentlichen Generalversammlung vom 21. April 1938 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 150,000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 60,000 reduziert durch Rückzahlung von Fr. 75 und Abschreibung von Fr. 225 auf jede der 300 Aktien. Der Nominalwert jeder Aktie beträgt nunmehr Fr. 200. Dementsprechend wurden die Statuten revidiert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 60,000, eingeteilt in 300 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 200. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt. Durch öffentliche Urkunde vom 30. November 1938 wurde festgestellt, dass die gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung beobachtet worden sind.

6. Dezember. **Immobilien-Genossenschaft «Bruggerstrasse»**, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 219 vom 21. September 1931, Seite 2031). Josef Irniger sen. ist infolge Todes aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Der Gemeinderat der Stadt Baden, als zuständige Vormundschaftsbehörde, hat der Genossenschaft einen Beistand im Sinne von Art. 393, Ziff. 4, Z. G. B. bestellt und als solchen ernannt Wilhelm Weilenmann-Hoss, von Töss-Winterthur, in Baden. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

6. Dezember. Die **Käserelgenossenschaft Dürrenäsch**, mit Sitz in Dürrenäsch (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1933, Seite 1830), hat an Stelle von Fritz Steiner zum Beisitzer gewählt Fritz Lüscher, von und in Dürrenäsch. Er führt Kollektivunterschrift. Die Zeichnungsberechtigung des Fritz Steiner, welcher aus dem Vorstände ausgeschieden ist, wird gelöscht.

6. Dezember. **Julius Stäblich Stiftung**, Stiftung zur materiellen Besserstellung der amtierenden Lehrkräfte in Brugg, mit Sitz in Brugg (S. H. A. B. Nr. 158 vom 9. Juli 1936, Seite 1676). An Stelle von Pfarrer Victor Jahn wurde zum Aktuar gewählt Hans Frölich, von und in Brugg. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten. Die Unterschrift des Victor Jahn ist erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

Tabacchi, merci diversi. — 1938. 2. dicembre. Ditta **Ugo Bazzi**, in Locarno, tabacchi e rappresentanze di merci di generi diversi (F. u. s. di c. del 21 luglio 1937, n° 167, pag. 1722). Con decreto 30 novembre 1938 la locale Pretura ha pronunciato la chiusura della liquidazione del fallimento. Questa ragione sociale è cancellata.

Impresa di pittura, linoleum. — 5. dicembre. Cesare Franzoni di Piero, da ed in Locarno; Ereole Gallina, fu Beniamino, da Italia, in Locarno, hanno costituito a datare dalla pubblicazione una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Franzoni e Gallina**, con sede in Locarno. Impresa di pittura; vendita e posa di linoleum. Via Vallemaggia.

Capelli, ricami e pizzi, ecc. — 7. dicembre. Titolare della ditta **Leopoldo Brogini**, in Losone, è Leopoldo Brogini, fu Gildo, da Losone, in Firenze. La ditta Leopoldo Brogini, da procura individuale, a Lorenzo Fornera, fu Filippo, da ed in Losone. Cappelli di paglia, ricami e pizzi; pelletterie.

##### Ufficio di Lugano

Caffè-ristorante. — 7. dicembre. Titolare della ditta **Mario Vicari**, in Lugano, è Mario Vicari, fu Carlo, da Ponte-Tresa (Svizzera), domiciliato a Lugano. Esercizio del «Caffè-Ristorante Corso». Via Carlo Cattaneo 1.

##### Distretto di Mendrisio

Ghiaccio. — 6. dicembre. La ditta individuale **Marco Celoria succ. a Celoria e Benzon**, fabbrica di ghiaccio, in Chiasso (F. u. s. di c. del 13 ottobre 1922, n° 240, pag. 1971), è cancellata dal registro di commercio, l'azienda essendo stata ripresa e continuata, senza assunzione di attivo e

passivo, dalla società anonima «Fabbrica di Ghiaccio Marco Celoria, Società Anonima» con sede in Chiasso (F. u. s. di c. del 28 ottobre 1938, n° 253, pag. 2316).

Fabbro ferraio. — 7. dicembre. La ditta individuale **Giuseppe Verga**, fabbro ferraio, in Coldrerio (F. u. s. di c. del 27 febbraio 1924, n° 48, pag. 326), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Bcurrc, fromages. — 1938. 5. décembre. La raison **Piguet-Meylan**, à Lausanne, beurre et fromages (F. o. s. du c. du 11 avril 1928), est radiée ensuite de remise de commerce.

5. décembre. **Championnière Nouvelle S. A.**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 mai 1938). La société est dissoute ensuite de faillite prononcée par le président du tribunal du district de Lausanne en date du 8 novembre 1938.

5. décembre. **Société Immobilière de la Rue Pichard**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 avril 1938). La société est dissoute ensuite de faillite prononcée par le président du tribunal du district de Lausanne en date du 29 novembre 1938.

5. décembre. Dans son assemblée générale du 1<sup>er</sup> décembre 1938, la société coopérative **Auto-Taxla**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 février 1938, a modifié sa raison sociale en celle de **Auto-Taxla-Taxa**.

Reliure, dorure, encadrements. — 5. décembre. La raison **Ernest Evard**, à Lausanne, reliure, dorure, encadrements (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> septembre 1920), est radiée ensuite de cessation de commerce.

6. décembre. Par décision du 24 novembre 1938, le président du tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de la **Société Immobilière du Square du Frère A.**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 octobre 1938). L'inscription est donc rétablie comme ci-dessus. (F. o. s. du c. du 9 juillet 1929.)

Constructions mécaniques, chauffages. — 6. décembre. La maison **Paul Brunner**, à Prilly, constructions mécaniques et chauffages à l'huile et compresseurs (F. o. s. du c. du 20 mai 1935), fait inscrire que la procuration conférée à Victor Marquis est radiée.

6. décembre. La maison **Albert Cuérel Modes et Fabrique de Chapeaux «Albert»**, à Lausanne, modes et fabrique de chapeaux (F. o. s. du c. du 12 mars 1929), a transféré son second magasin de la rue du Pont 16 à l'enseigne «Aux Modes Françaises», à la rue de Bourg No. 10. La maison conserve son magasin de la rue de Bourg 15.

Tabacs, cigares. — 6. décembre. La raison **Hortense Séchaud-Blanc**, à Lausanne, tabacs et cigares (F. o. s. du c. du 15 avril 1920), est radiée ensuite de remise de commerce.

6. décembre. Suivant procès-verbal et statuts du 3 décembre 1938, il a été fondé sous la raison sociale **Société Immobilière Avenue du Grammont A.**, une société anonyme qui a son siège à Lausanne. La société a pour but l'acquisition, pour le prix de 450,000 fr., des immeubles Nos. 7 et 9 de l'avenue du Grammont, à Lausanne, ainsi que la vente, l'achat, la construction, l'exploitation et la gérance d'immeubles et toutes opérations financières, industrielles, immobilières ou commerciales en rapport avec le but. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. nominal chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société seront insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Actuellement, le conseil d'administration est composé de 3 membres, savoir: Francis Bron, de St. Saphorin (Lavaux), domicilié à Lausanne, président; Robert Gree, de Moudon, domicilié à Lausanne et Paul Baatar, de Lutry, domicilié à Belmont sur Lausanne. L'assemblée a, en outre, décidé que la société sera valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Bureau de la société: Place St. François à la Banque Cantonale Vaudoise.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

Vins. — 1938. 5. décembre. Le chef de la raison **Robert-Jacques Peter**, à Auvornier, est Robert-Jacques Peter, de Bertschikon (Zurich), à Auvornier. Vins en gros, spécialités de vins de Neuchâtel et vins français. Auvornier No. 6.

Engrais chimiques. — 5. décembre. La société en nom collectif **Strahm & Cie**, engrais chimiques, représentations, à Corcelles (F. o. s. du c. du 3 septembre 1931, No. 204, page 1907), est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par Jean-Oscar Basler, sous la raison sociale «Strahm & Cie, Jean Basler successeur».

Le chef de la maison **Strahm & Cie, Jean Basler successeur**, à Corcelles, est Jean-Oscar Basler, originaire de Bottenwil (Argovie), domicilié à Peseux. Il reprend l'actif et le passif de la raison sociale «Strahm & Cie», à Corcelles, qui est radiée. Engrais chimiques et représentations en tous genres.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

6. décembre. **Société Immobilière Ruche Crêtets B**, société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 13 septembre 1917, n° 214). Il résulte du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 1<sup>er</sup> décembre 1938, que Helyett-Blanche Balanche née Voelin, originaire de La Chaux-de-Fonds, y domiciliée, épouse autorisée de Marcel Balanche, a été désignée en qualité d'administrateur en lieu et place de Henri-Robert Dreyfuss, dont la signature est radiée. Le nouvel administrateur engage la société par sa signature individuelle. Les bureaux sont transférés rue des Crêtets 92 au siège de la société «Tissage Mécanique de Toile de Crin S. A.»

##### Bureau de Neuchâtel

Articles de ménage. — 5. décembre. Le chef de la maison **Denis Bolllat**, à Neuchâtel est Denis-Edouard Bolllat, de Loveresse (Berne), domicilié à Neuchâtel. Vente d'articles de ménage. Rue de la Côte No. 5.

#### Gené — Genève — Ginevra

Café. — 1938. 5. décembre. La raison **Charles Zanetta**, café, à Genève (F. o. s. du c. du 24 janvier 1936, page 190), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Café-brasserie. — 5. décembre. La raison **Lina Voumard-Bourquin**, café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 15 mai 1933, page 1165), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Café-brasserie. — 5 décembre. La raison **Louis Carraz**, exploitation d'un café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 5 février 1937, page 276), est radiée ensuite de rcmise d'exploitation.

Fonte malléable. — 5 décembre. La maison **W. Stauffer**, commerce de fonte malléable, à Genève (F. o. s. du c. du 24 juillet 1937, page 1760), n'étant plus soumise à l'inscription (art. 54 de l'Ordonnance sur le registre du commerce), est radiée sur sa demande.

5 décembre. **Société Immobilière rue Schaub lettre F**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 26 décembre 1935, page 3165). **Joseph Andina**, de Croglio (Tessin), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de l'administrateur **Robert Tournaire**, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Avenue Dumas 2, chez Joseph Andina.

5 décembre. La société anonyme dite **Comptoir de Textiles et Draperies S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 décembre 1937, page 2800), dissoute de fait depuis novembre 1937, se trouve actuellement entièrement liquidée. Cette société est radiée, avec l'approbation de l'Autorité cantonale de surveillance.

5 décembre. Suivant procès-verbal d'assemblée générale du 23 novembre 1938, la **Société Immobilière de Grange-Claire**, société anonyme aux Granges (Chêne-Bougeries) (F. o. s. du c. du 4 décembre 1937, page 2678), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

5 décembre. Suivant procès-verbal authentique, la **Société Immobilière de l'Avenue Industrielle**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 15 juillet 1935, page 1817) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 30 novembre 1938, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

Edg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 94393. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1938, 18 Uhr.  
**Paul Branca**, Stalden (Wallis, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Alpenkräutern und Gewürzen hergestellter Fernet.

*Paul Branca*



Nr. 94394. Hinterlegungsdatum: 24. September 1938, 10 Uhr.  
**Franz Blöchliger-Bauer**, Allschwilerstrasse 8, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Kräuter-Speiseessig.



Nr. 94395. Date de dépôt: 28 septembre 1938, 18 1/2 h.  
**Heiler Brothers Company**, Mount Prospect et Verona Avenues, Newark (Essex, New Jersey, E. U. d'Amérique).  
Marque de fabrique et de commerce.

Outils comprenant des outils à enclume, outils en batterie, outils pour maréchaux-ferrants; outils à main comprenant les outils spécifiques désignés ci-après: râpes, ciseaux, limes, porte-limes, perçoirs, barres aligneuses, couteaux; arrache-éléments, arrache-clavettes, clefs anglaises, pincettes, pinces; rogneurs, cuillers preneuses, plieurs, outils d'enlèvement de verre, bouterolles, fers à souder, tête-sabots, rivoirs, étampoirs, amortisseurs, foulons, équarrissoirs, poinçons, emboutissoirs, marteaux plats, étampes pour soudage, marteaux et tenailles.



Nr. 94396. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1938, 19 Uhr.  
**Verband trustfreier Benzinimporteure der Schweiz (Association des Importateurs hors trust de benzine en Suisse)**, Badenerstrasse 313, Zürich 3 (Schweiz). — Kollektivmarke.

Betriebsstoffe aller Art für motorische Zwecke, sowie Schmiermittel aller Art

*Aviatol*

Nr. 94397. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1938, 19 Uhr.  
**Metallum Prattein A. G.**, Wasenstrasse 13, Prattein (Baselland, Schweiz).  
Fabrikmarke.

Lötzinn, Buchdruckerei-Metalle, Weissmetall-Legierungen, sonstige Legierungen aus Nichteisenmetallen.

**METALLUM**

Nr. 94398. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1938, 11 Uhr.  
**Paul Maier**, 22 Petersgraben, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Schmucksachen, Dosen, Schalen, Bestecke, Etuis, Leuchter, Altäre, religiöse Gegenstände, Plastiken, Reliefs, in Edel- und gewöhnlichem Metall,



Nr. 94399. Date de dépôt: 2 novembre 1938, 12 h.  
**Aifred Bettex, Maxime André, Octave Magnenat**, tous à Valiorbe (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Skis.



Nr. 94400. Date de dépôt: 7 novembre 1938, 15 h.  
**Dr. A. Wander Société Anonyme**, Berne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement avec limitation des produits de la marque n° 42871. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 novembre 1938.)

Produits contenant du bore, savoir: préparations pharmaceutiques et cosmétiques.

**Eucabor**

Nr. 94401. Date de dépôt: 7 novembre 1938, 18 1/4 h.  
**Auguste, Charles, Ernest Dubied**, 48, rue Montmartre, Paris (France).  
Marque de fabrique.

Tous produits pharmaceutiques spéciaux ou non, objets pour pansements, désinfectants, produits vétérinaires.

**PURIPSYL**

Nr. 94402. Date de dépôt: 8 novembre 1938, 20 h.  
**Imprimerie Centrale S. A.**, 7, rue de Genève, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Annuaire téléphonique de Lausanne et environs avec répertoire alphabétique apparent et ordre numérique des abonnés du téléphone.



(La marque est exécutée en rouge, crème et bleu.)

Nr. 94403. Hinterlegungsdatum: 8. November 1938, 19 Uhr.  
Hafermühle Lützellüh A. G., Lützellüh (Schweiz). — Fabrikmarke. —  
(Erneuerung der Marke Nr. 42933. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 8. November 1938 an.)

Nährmittel aus verschiedenen Körner- und Hülsenfrüchten.



Nr. 94404. Hinterlegungsdatum: 26. November 1938, 4 Uhr.  
Hafermühle Lützellüh A. G., Lützellüh (Schweiz). — Fabrikmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 42970. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 26. November 1938 an.)

Nährmittel aus verschiedenen Körner- und Hülsenfrüchten.

**KENTAUR  
CENTAURE  
CENTAURO**

N° 94405. Date de dépôt: 10 novembre 1938, 18¼ h.  
Georges Deléchat, 3, rue des Moraines, Carouge (Genève, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Annuaire et autres imprimés.



Nr. 94406. Date de dépôt: 11 novembre 1938, 19 h.  
Schwob Frères et Cie. S. A., rue Numa Droz 134, La Chaux-de-Fonds  
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres, étuis, bracelets et articles de réclame.



Nr. 94407. Hinterlegungsdatum: 11. November 1938, 20 Uhr.  
Adolf Thommen, Uhrenfabrik Tecknau, in Tecknau (Baselland, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

**Basis**

Nr. 94408. Hinterlegungsdatum: 14. November 1938, 16 Uhr.  
W. Schweizer & Co., Riehenring 23, Basel (Schweiz). — Handelsmarke.

Strumpfwaren.



*gut im Strumpf!*

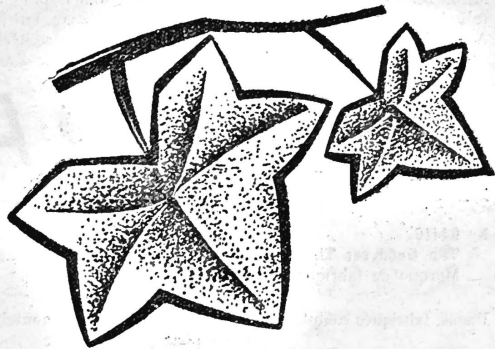
N° 94409. Date de dépôt: 17 novembre 1938, 7 h.  
Les Fils de Paul Schwarz-Etienne, succ. de Paul Schwarz-Etienne et Cie.,  
94, rue Léopold Robert, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement  
de la marque n° 42464 de Henri Monnier, Crémînes. Le délai de protec-  
tion résultant du renouvellement court depuis le 27 août 1938.)

Tous produits d'horlogerie.

**Innig**

N° 94410. Date de dépôt: 17 novembre 1938, 15 h.  
Henri Cuche, rue du Temple 7, Le Locle (Suisse).  
Marque de fabrique.

Articles de confiserie.



**LIERRES  
DU DOUBS**

Nr. 94411. Hinterlegungsdatum: 17. November 1938, 16 Uhr.  
Max Wenger, Metzggasse 15, Winterthur (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bijouterien.



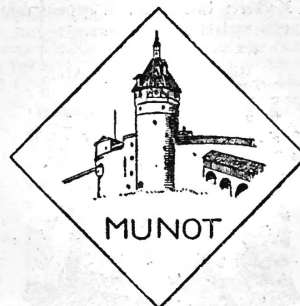
N° 94412. Date de dépôt: 18 novembre 1938, 20 h.  
Ernest Borel et Cie., successeurs de Borel-Courvoisier, Société Anonyme,  
rue Louis Favre 15, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque  
n° 42948. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
depuis le 18 novembre 1938.)

Montres, parties de montres et étuis



Nr. 94413. Hinterlegungsdatum: 20. November 1938, 4 Uhr.  
Schweizerische Bindfadenfabrik (Fabrique Suisse de Ficelles) (Canapificio  
Svizzero) (Swiss Twine Manufacturing Co.), Flurlingen bei Schaffhausen  
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alle Arten Garné, Zwirne, Bindfaden, Seilerwaren, Drahtseile, Gewebe und  
verwandte Artikel.



Nr. 94414. Hinterlegungsdatum: 21. November 1938, 20 Uhr.  
Kaspar Winkler & Co., Geerenweg 9, Zürich 9-Altstetten (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zur Reinigung, Härtung, Konservierung und Imprägnierung von mine-  
ralischen Unterlagen irgendwelcher Zusammensetzung, farblose und gefärbte  
Anstriche, Zusätze zu Zement, Kalk und Putz, Bindemittel für Mörtel und  
Beton, chemische Produkte für industrielle Zwecke.

**Pintoca**

Nr. 94415. Hinterlegungsdatum: 21. November 1938, 20 Uhr.  
Kaspar Winkler & Co., Geerenweg 9, Zürich 9-Altstetten (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zur Reinigung, Härtung, Konservierung und Imprägnierung von mineralischen Unterlagern irgendwelcher Zusammensetzung, farblose und gefärbte Anstriche, Zusätze zu Zement, Kalk und Putz, Bindemittel für Mörtel und Beton, chemische Produkte für industrielle Zwecke.

# JGARA

N° 94416. Date de dépôt: 21 novembre 1938, 18¼ h.  
The Goodyear Tire & Rubber Company A/S., Copenhagen (Danemark).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pneus, fabriqués complètement ou principalement de caoutchouc et chambres à air pour pneus.

**G-100**

Nr. 94417. Hinterlegungsdatum: 22. November 1938, 18¼ Uhr.  
Mals Produkte A.-G. (Corn Products Co. Ltd.), Kornhausbrücke 7, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Stärkeprodukte, Klebstoffe.

# CORAGUM

N° 94418. Date de dépôt: 24 novembre 1938, 9½ h.  
Dr. A. Wander Société Anonyme, Berne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations diététiques et pharmaceutiques.

# DYSPEX

Nr. 94419. Hinterlegungsdatum: 24. November 1938, 9 Uhr.  
Chemische Fabrik vormals Sandoz (Fabrique de Produits chimiques ci-devant Sandoz) (Chemical Works formerly Sandoz), Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

# RAPHACHOL

Nr. 94420. Hinterlegungsdatum: 25. November 1938, 9 Uhr.  
Reusser & Cie., Molkerei Interlaken, Rugenaustrasse 20/22, Interlaken (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Milchprodukte aller Art.



Nr. 94421. Hinterlegungsdatum: 25. November 1938, 18¼ Uhr.  
Rumpf'sche Krepweberei Aktiengesellschaft, Weidengasse 49, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 43242. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. November 1938 an.)

Verbandstoffe.

# RUMPF'S AURORA-BINDE

Nr. 94422. Hinterlegungsdatum: 25. November 1938, 18¼ Uhr.  
Mecanis A. G., Freiestrasse 50, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Werkzeuge aller Art, z. B. Metallsägen, Bohrer, Fräsen, Feilen, Reibahlen usw.

# TUNGSRAM

## Transmissions — Uebertragungen

Nos 53996, 57887, 68401, 86799. — American Sheet and Tin Plate Company, Pittsburgh (Pen., E. U. d'Amérique). — Transmission à Carnegie-Illinois Steel Corporation, 51, Newark Street, Hoboken (New-Jersey) et 434, Fifth Avenue, Pittsburgh (Pensylvanie, E. U. d'Amérique). — Enregistré le 1er décembre 1938.

Nr. 82996. — E. Sedleger, Lugano (Schweiz). — Uebertragung an Catramesa S. A., Via Concordia 5, Lugano (Schweiz). — Eingetragen am 2. Dezember 1938.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vor geschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

## A.-G. für Industrie & Handel in Textilien, Chur

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

### Dritte Veröffentlichung.

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. November 1938 wurde beschlossen, das Grundkapital von Fr. 650,000, um Fr. 130,000, auf Fr. 520,000 herabzusetzen durch Erwerbung und sofortige Amortisation von 130 eigenen Aktien zu je nom. Fr. 1000.

Gemäss Art. 733 O. R. wird den Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung dieser Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Die Anmeldung hat zu erfolgen beim Notariat Zürich Altstadt, Talstrasse 25, Zürich 1.

(A. A. 285<sup>1</sup>)

Der Verwaltungsrat.

## Ed. Theilkaes-Gyseler, Zündholzfabrik in Wengi Aktiengesellschaft Wengi-Frutigen

### Liquidations-Schuldenruf.

### Erste Veröffentlichung.

Die am 22. November 1938 abgehaltene ausserordentliche Generalversammlung hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 742 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich bei der Ed. Theilkaes-Gyseler, Zündholzfabrik in Wengi Aktiengesellschaft, Wengi-Frutigen, anzumelden.

(A. A. 286<sup>1</sup>)

Wengi, den 7. Dezember 1938.

Ed. Theilkaes-Gyseler,  
Zündholzfabrik in Wengi Aktiengesellschaft.

## Schweizerische Kraftübertragung Aktiengesellschaft für Vermittlung und Verwertung von Elektrizität in Liq., Bern

### Liquidations-Schuldenruf.

### Dritte Veröffentlichung.

Die Schweizerische Kraftübertragung Aktiengesellschaft für Vermittlung und Verwertung von Elektrizität in Bern tritt laut Beschluss ihrer Generalversammlung vom 8. November 1938 in Liquidation.

Gemäss Art. 742, Abs. 2, des revidierten Obligationenrechtes werden hiermit allfällige, der Gesellschaft unbekannt Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche beim Sitz der Gesellschaft in Bern, Optingenstrasse 16, bis spätestens 31. Dezember 1938 anzumelden. Alle bisher eingereichten Rechnungen gelten nicht als Forderungen unbekannter Gläubiger. Die unbekannt Gläubiger werden nach der Vorschrift des Obligationenrechtes besondere Mitteilung erhalten.

(A. A. 284<sup>1</sup>)

Bern, den 6. Dezember 1938.

Schweizerische Kraftübertragung A. G. in Liq.  
Die Liquidationskommission.

## Sachim S. A., Lausanne

### Liquidation — Appel aux créanciers.

### Première publication.

L'assemblée générale extraordinaire du 25 octobre 1938 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation (F. o. s. du e. du 1er novembre 1938).

Somation est faite aux créanciers, conformément à l'art. 742 C. O., d'avoir à produire leurs créances auprès du liquidateur soussigné dans le délai de 3 mois.

(A. A. 283<sup>1</sup>)

Lausanne, le 6 décembre 1938.

### Le liquidateur:

Charles-F. Gonsell,  
Place St. François 12 bis, Lausanne.

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Der schweizerische Aussenhandel im November 1938

Die wertmässigen Aussenhandelsumsätze haben in der Berichtszeit gegenüber dem Vormonat und im Vergleich zum Vorjahresnovember in Ein- und Ausfuhr abgenommen. Bel der Einfuhr im Betrage von 131,1 Mill. Fr. ergibt sich gegen den Vormonat eine Wertsenkung um 14,5 Mill. Fr., und die Ausfuhr ist mit 126,0 Mill. Fr. um 8,0 Mill. geringer als das Oktoberresultat.

Verglichen mit dem November des Vorjahres weist der Importhandel einen Rückgang um 12,7 Mill. Fr. auf, während der Export eine Abschwächung von 0,2 Mill. Fr. verzeichnet.

### Entwicklung der Handelsbilanz

	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo
	V. R. V.	davon	V. R. V.	davon	
	(in Millionen Franken)				
Monatsdurchschnitt 1928	226,6		176,3		50,3
1935	106,9	5,2	66,2	6,7	40,7
1936	105,5	5,3	73,5	6,7	32,0
1937	150,6	6,9	107,2	8,8	43,4
November 1937	143,8	7,3	126,2	8,2	17,6
Oktober 1938	145,6	6,8	134,0	8,6	11,6
November 1938	131,1	5,6	126,0	8,8	5,1
Januar/November 1937	1643,2	76,2	1163,3	96,7	479,9
Januar/November 1938	1455,4	69,9	1192,2	89,7	263,2

(V. R. V. = Veredlungs- und Reparaturverkehr, von 1933 an in den obigen Ein- und Ausfuhrzahlen mitenthalten)

Da die Einfuhr eine umfangreichere Verminderung zeigt als die Ausfuhr, so hat sich naturgemäss auch der Passivsaldo unserer Handelsbilanz entsprechend verringert.

Wie der vorstehenden tabellarischen Übersicht entnommen werden kann, ist die Bilanz unseres auswärtigen Handels in den ersten 11 Monaten dieses Jahres mit 263,2 Mill. passiv, gegen eine Passivität von 479,9 Mill. Fr. in der vorjährigen Vergleichszeit.

### Die Ausfuhr

In unserm Export war im November — nach der jahreszeitlichen Tendenz — eine Abnahme zu erwarten. Diese ist infolge einer bedeutenden Minderausfuhr schwergewichtiger Massengüter (Alteisen, Portlandzement, Obst) mengenmässig grösser als wertmässig. Auch im Vergleich zum Vorjahresnovember lässt sich eine nennenswerte Umschichtung im Ausfuhrsortiment feststellen. Einer geringfügigen Wertsenkung steht hier eine fast 40%ige Mengenabnahme gegenüber, welche in der Hauptsache ebenfalls Alteisen und Obst sowie Düngstoffe betrifft.

### Auslandsatz der Hauptindustrien

	Nov. 1937 Okt. 1938 Nov. 1938		
	(in Millionen Franken)		
Textilindustrie	16,2	14,9	14,9
davon:			
Seidenstoffe	2,8	2,5	2,5
Stiekeren	2,4	2,4	2,4
Baumwollgewebe	4,6	4,6	4,3
Baumwollgarne	2,7	1,5	2,1
Schappe	0,3	0,4	0,3
Kunstseidengarne	1,7	1,9	1,6
Wirk- und Strickwaren	0,7	0,9	0,9
Rohkammgarne	0,2	0,1	0,1
Seidenbänder	0,5	0,4	0,5
Wollgewebe	0,3	0,2	0,2
Metallindustrie	52,4	59,5	54,8
davon:			
Uhrenindustrie	3134,9	2759,7	2816,9
wovon:			
Taschen-, Armband- und Spezialuhren sowie fertige Werke	2076,7	2110,4	2346,4
Gehäuse	25,9	22,5	21,4
Uhrenbestandteile	115,8	87,8	117,8
Maschinen	0,2	0,2	0,2
Instrumente und Apparate	59	48	45
Rohaluminium	2,4	2,1	1,8
Nahrungsmittel	16,1	20,5	19,0
davon:	4,7	4,3	4,6
Käse	2,0	8,1	6,8
Kondensmilch	3,9	7,0	3,9
Schokolade	3,1	6,4	3,3
Chemische und pharmazeutische Industrie	0,6	0,4	0,4
davon:	0,2	0,2	0,2
Anilinfarben und Indigo	20,0	21,4	24,4
Heilmittel und Riechstoffe	7,5	11,1	9,1
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch	5,5	7,0	5,8
Hutgeflechtindustrie	7,0	3,3	9,5
Schuhindustrie	1,6	0,6	0,9
	57,1	122,6	45,2
	0,8	1,7	0,6

Innerhalb einzelner Hauptexportindustrien zeigen diesmal verschiedene Erwerbszweige eine ungleiche Entwicklung. Auf textilen Gebiet verhardt der Stiekerexport wertmässig auf Vorjahreshöhe, während andere wichtige Branchen wie die Seidenstoffweberei und die Baumwollindustrie den vorjährigen Exportstand nicht erreichten. Doch ist in Anbetracht des Umstandes, dass die Textilien vom Veredlungsverkehr jenseits wesentlich betroffen werden, monatsweisen Veränderungen kein allzu grosses Gewicht beizumessen. Denn bis die Veredlungsarbeiten ihren Abschluss gefunden hat und somit die Veredlungskosten handelsstatistisch erfasst sind, verstreicht oft längere Zeit.

Im Bereich der Metallindustrie ist der Uhrenexport entgegen der üblichen Saisontendenz von Oktober auf November wertmässig zurückgegangen, und hat sich auch gegenüber der entsprechenden Vergleichsperiode des Vorjahres verkleinert. Dagegen konnte die Maschinenindustrie ihre Auslandsverkäufe im Vergleich zum vorjährigen November erhöhen. In diesen Zeitabschnitt hat Rohaluminium den stärksten Exportfortschritt (+ 4,8 Mill. Fr.) aufzuweisen, wobei vermehrte Lieferungen insbesondere im Verkehr mit Uebersee getätigt wurden.

Unter den Nahrungsmitteln ist der Käseexport gegen den Vormonat aus jahreszeitlichen Gründen erheblich gesunken. Die umfangreichsten Abnahmen betreffen unsere Verkäufe nach Italien, den Vereinigten Staaten und Deutschland. Wenn unser Absatz von Frischobst nach den Kundenländern gegenüber dem Oktober ebenfalls rückgängig ist (— 1,5 Mill. Fr.), so stellt diese Verminderung die gewohnte Reaktion auf die vom Ausland bereits getätigten Iferbstkäse dar.

Die chemisch-pharmazeutische Industrie hat sich diesmal insgesamt verhältnismässig am besten gehalten. Auch die Erzeugnisse einzelner Branchen wie Anilinfarben und Indigo, Heilmittel und Riechstoffe sowie Chemikalien für gewerblichen Gebrauch weisen im Vergleich zur vorjährigen Parallelperiode durchweg Exportzunahmen auf. In einigen Erwerbszweigen werden namentlich durch Verbreiterung der Fabrikationsbasis neue Absatzmöglichkeiten gesucht.

In der Hutgeflecht- und Schuhindustrie haben die im Vormonat bereits festgestellten Saisonschwankungen sich diesmal verstärkt ausgewirkt, und zwar bei der Aargauer Feingeflechtindustrie im Sinne einer vermehrten Umsatzsteigerung und beim Schuhexport in einer erheblichen Absatzminderung. Die Ausfuhr beider Industriezweige liegt indessen unter den entsprechenden Vorjahresziffern.

### Die Einfuhr

Im Berichtsmonat hat sich das Verhältnis zwischen Ein- und Ausfuhr erneut zugunsten der Ausfuhr verschoben. Die diesmalige Importquote (Einfuhr in % der Ausfuhr) ist die kleinste Novemberquote des vergangenen Jahrzehnts. Verglichen mit dem November 1937, beträgt der mengenmässige Einfuhrrückgang 4,9%, wobei der Wert gleichzeitig um 8,8% abgenommen hat.

### Einfuhr wichtiger Lebens- und Futtermittel

Nahrungsmittel:	Nov. 1937		Okt. 1938		Nov. 1938	
	Mengen in 10 t					
	Werte in Mill. Fr.					
Weizen	3119	5257	3701	7,0	7,9	5,3
Frischobst	24	89	52	0,1	0,3	0,2
Frischgemüse	343	191	308	1,1	0,7	1,0
Rohkaffee	90	137	136	0,9	1,1	1,1
Kristallzucker	808	949	685	1,4	1,5	1,1
Speiseöl	54	151	62	0,4	1,0	0,4
Eier	93	107	114	1,6	1,7	1,8
Fassweiss	hl 79753	103206	81326	2,6	3,6	3,0
Schlachtvieh	St. 14392	374	430	2,2	0,1	0,1
Futtermittel:						
Hafer	1041	865	810	1,6	1,1	1,0
Futtergerste	1536	1588	783	2,7	2,0	1,0
Mais	707	954	659	1,1	1,4	0,9
Oelkuchen	119	45	43	0,2	0,1	0,05

Auf dem Gebiete der Lebensmitteleinfuhr ist Weizen gegen den Vormonat und im Vergleich zum Vorjahresnovember mit der grössten Wertminderung ausgewiesen. Das starke wertmässige Absinken unseres Weizenimports ist indessen — namentlich gegenüber der vorjährigen Vergleichsperiode — durch einen heftigen Rückgang der Weizenpreise verursacht. So beträgt der handelsstatistische Mittelwert für Weizen je Doppelzentner im Berichtsmonat Fr. 14.35 gegen Fr. 14.94 im Oktober und Fr. 22.49 im November 1937. Hiezu sei bemerkt, dass die Weltmarktpreise für Weizen infolge fast durchweg günstiger Ernteergebnisse in den Hauptproduktionsgebieten in letzter Zeit gesunken sind. An der Spitze unserer Bezugsländer für Brotgetreide stehen in der Berichtszeit Kanada, Ungarn und Russland. Unter den Lebens- und Genussmitteln zeigen gegenüber dem vorangegangenen Monat des weitern noch umfangreiche Wertänderungen: Mandeln (— 1,3 Mill. Fr.), frische Tafeltrauben (— 0,7) sowie Speiseöl und Fassweiss (je — 0,6 Mill. Fr.).

Die Einfuhr von Futtermitteln liegt im Berichtsmonat unter den Importziffern des Oktober und des vorjährigen November. Die grösste Einfuhrabnahme gegenüber den beiden in Betracht fallenden Vergleichsmonaten hat Futtergerste zu verzeichnen.

### Einfuhr wichtiger industrieller Rohstoffe

Textilrohstoffe:	Nov. 1937		Okt. 1938		Nov. 1938	
	Mengen in 10 t					
	Werte in Mill. Fr.					
Rohbaumwolle	480	256	174	7,4	3,2	2,5
Rohseide	5	5	5	1,2	1,2	1,2
Rohwolle	26	52	57	0,9	1,4	1,5
Kammzug	15	27	17	0,9	1,2	0,8
Schapperohstoff	21	16	28	0,8	0,5	0,5
Metallrohstoffe:						
Roh Eisen und Rohstahl	1291	1499	1132	2,2	2,1	1,8
Handel Eisen für Bau- und Maschinenindustrie	927	1299	1146	2,6	3,1	2,9
Rohkupfer	98	135	159	1,3	1,3	1,6
Tonerde für Aluminium	627	660	449	1,3	1,3	0,9
Andere industrielle Rohstoffe:						
Bau- und Nutzholz	1307	907	665	1,4	1,4	1,0
Rohe Häute und Felle	26	32	42	0,5	0,4	0,5
Boden- und Oberleder	11	9	12	1,0	0,6	0,9
Terceerivate für Farbindustrie	94	161	102	1,1	1,4	0,8
Handgeknüpft und Strohtressen	2	2	3	0,1	0,04	0,1
Rohtabak	62	61	61	1,3	1,4	1,1
Braustoffe	197	214	259	0,9	0,6	0,9
Oelfruchte	377	610	700	1,1	1,5	1,7
Kakaobohnen	14	49	41	0,1	0,3	0,3

Unter den Textilrohstoffen verzeichnet die Einfuhr von Rohbaumwolle gegenüber dem Vormonat und dem Vorjahresnovember eine wesentliche Abnahme. Hier sei darauf hingewiesen, dass die amerikanische Baumwollausfuhr seit Beginn des neuen Baumwolljahres am 1. August zurückgegangen ist. Schapperohstoff verhardt dem Werte nach auf dem Stand des Vormonats, wogegen die Menge um 12 Wagen zu 10 Tonnen zugenommen hat.

Von den in vorstehender Tabelle genannten Metallrohstoffen ist im Vergleich zum verflossenen Oktober einzig eine vermehrte Einfuhr von Rohkupfer festzustellen. Dagegen haben Roh Eisen und Rohstahl sowie Tonerde für Aluminium gegenüber beiden in Betracht fallenden Vergleichsmonaten erhebliche Einfuhrminderungen erfahren.

Bei den Rohstoffen für die Nahrungsmittelindustrie weisen nur Oelfruchte gegenüber dem Vorjahresnovember eine grössere Wertzunahme (0,6 Mill. Fr.) auf. Ausser den in der beigegebenen tabellarischen Übersicht aufgeführten Textilrohstoffen ist noch Zellulose für Kunstseide zu nennen, deren Einfuhr in den letzten Monaten stark rückläufig war und im Berichtsmonat wieder einen ansehnlichen Posten registriert (0,5 Mill. Fr.). Die Betriebsstoffe verzeichnen im Vergleich zum Oktober durchweg Mengenminderungen und zum Teil auch Wertrückgänge, wobei die Einfuhr von Kohle am stärksten abgenommen hat (— 8208 Wagen zu 10 Tonnen, — 2,7 Mill. Fr.).

### Wichtigste Bezugs- und Absatzländer

	Einfuhr		Veränderung		Ausfuhr		Veränderung	
	1938		Nov. 1938 gegen Nov. 1937		1938		Nov. 1938 gegen Nov. 1937	
	Okt.	Nov.	(in Millionen Franken)		Okt.	Nov.	(in Millionen Franken)	
Deutschland	34,3	31,3	-2,4	18,4	18,0	-0,4		
Frankreich	23,8	21,7	+1,5	10,7	11,4	+1,0		
Italien	13,2	8,8	-4,4	10,0	7,6	-2,9		
Grossbritannien	8,0	8,3	+0,1	16,8	14,1	+1,0		
Vereinigte Staaten	10,6	10,1	-0,3	12,2	9,2	-1,0		
Belgien	7,1	6,6	+1,4	3,2	4,6	+1,4		
Niederlande	6,2	5,0	-1,1	7,4	7,0	+2,9		
Spanien	0,6	0,5	-	0,3	0,3	+0,1		
Oesterreich	2,0	1,8	-1,7	2,8	2,4	-0,7		
Rumänien	3,2	1,6	-2,4	1,3	0,9	-0,3		
Tschechoslowakel.	1,5	3,3	+2,3	1,6	3,3	+0,8		
Russland (einschl. Ukraine)	3,8	1,6	-0,4	1,0	1,1	+0,5		

1) Der Verkehr mit Oesterreich wird noch besonders ausgewiesen und ist hier nicht inbegriffen.

Sowohl Import wie Export der in beigegebener Tabelle aufgeführten Länder zeigen im Vergleich zum Vormonat ein ungleichmässiges Entwicklungsbild. Auf der Ein- und Ausfuhrseite überwiegen jedoch die Minusposten. Die Vereinigten Staaten weisen im Vergleich zum November 1937 bei Ein- und Ausfuhr die stärksten Veränderungen auf und zwar in der Richtung einer Umsatzminderung. Der Anteil der zwölf oben aufgeführten Staaten an der Gesamteinfuhr beträgt in der Berichtszeit 76,7% und erreicht damit die Höhe des Vorjahresmonats. An der Gesamtausfuhr haben diese Länder mit 63,4% teil gegen 66,6% im November 1937.

Bern, den 9. Dezember 1938.

**Eidg. Oberzolldirektion  
Sektion Handelsstatistik**



# Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 30. November 1938 — Situation au 30 novembre 1938 — Situazione al 30 novembre 1938

## Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

### 1. Liquidation

Verkehr seit 8. April 1932 — Mouvement depuis le 8 avril 1932

Totalinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses . . . . .	Fr. 20,653,679.—
Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten bulgarischer Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers bulgares . . . . .	Fr. 26,851,027.—
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — Part de la Banque Nationale de Bulgarie . . . . .	« 6,925,046.—
Anteil der schweizerischen Gläubiger — Part des créanciers suisses . . . . .	Fr. 19,925,981.—
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses . . . . .	Fr. 19,925,626.—
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens . . . . .	Fr. 728,053.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée . . . . .	Fr. 41,300.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare . . . . .	Fr. 769,353.—

Liquidations-Kontii — A	Comptes de liquidation — C	Veränderungen seit 15. Nov. 1938
Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren — Créances résultant d'exportation de produits suisses	Forderungen aus dem Export von ausländischen Waren — Créances résultant d'export. de produits étrangers, nées entre le 6. 4. 32 et le 22. 6. 30	Changements depuis le 15 nov. 1938
Fr. 18,124,841.—	Fr. 2,528,838.—	—
Fr. 17,965,498.—	Fr. 1,960,128.—	—
Fr. 159,343.—	Fr. 568,710.—	—
Fr. 41,300.—	—	—
Fr. 200,643.—	Fr. 568,710.—	—

### 2. Privatkompensations-Verkehr — Mouvement des compensations privées

Beglichene schweizerische Schulden — Dettes suisses acquittées . . . . .	Fr. 8,928,555.—		
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — Part de la Banque Nationale de Bulgarie . . . . .	» 2,417,905.—		
Anteil der schweizerischen Gläubiger — Part des créanciers suisses . . . . .		Fr. 6,511,550.—	+ 91,097.—
Kompensierte schweizerische Warenforderungen — Créances en marchandises suisses compensées . . . . .	Fr. 5,148,046.—		
Kompensierte schweizerische Finanzforderungen — Créances financières suisses compensées . . . . .	» 1,101,922.—	Fr. 6,249,968.—	+ 64,552.—
Ueberschuss — Excédent . . . . .		Fr. 261,582.—	+ 27,445.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — Montant des compensations privées autorisées mais non encore effectuées . . . . .		Fr. 616,187.—	+ 87,501.—

Verkehr seit 1. Januar 1937	Veränderungen seit 15. Nov. 1938
Mouvement depuis le 1er janvier 1937	Changements depuis le 15 nov. 1938
Fr. 6,511,550.—	Fr. 91,097.—
Fr. 6,249,968.—	Fr. 64,552.—
Fr. 261,582.—	Fr. 27,445.—
Fr. 616,187.—	Fr. 87,501.—

## Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

Verkehr seit 20. März 1933 — Mouvement depuis le 20 mars 1933

Totalinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Exporteure. — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses . . . . .	Fr. 16,921,846.—
Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten griechischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs grecs . . . . .	Fr. 16,917,299.—
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses . . . . .	Fr. 16,904,001.—
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens . . . . .	Fr. 17,345.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben — Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée à la Banque de Grèce . . . . .	Fr. 701,989.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce . . . . .	Fr. 719,334.—
Letzt'ausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés . . . . .	
Einzahlungsdatum in Griechenland — Date de paiement en Grèce . . . . .	

A	B	C	Veränderungen seit 15. Nov. 1938
Neue Forderungen für Schweizerwaren — Créances nouvelles en marchandises suisses	Neue Forderungen für ausländ. Waren — Créances nouvelles en marchandises étrangères	Alte Warenforderungen — Créances anciennes en marchandises	Changements depuis le 15 nov. 1938
Fr. 15,678,823.—	Fr. 91,825.—	Fr. 1,150,698.—	+ 100,961.—
Fr. 15,664,165.—	Fr. 89,138.—	Fr. 1,150,698.—	+ 202,913.—
Fr. 14,658.—	Fr. 2,687.—	—	— 101,952.—
Fr. 583,949.—	Fr. 677.—	Fr. 117,363.—	— 661,745.—
Fr. 598,607.—	Fr. 3,364.—	Fr. 117,363.—	— 763,697.—
No. 23,112 11. 10. 1938	No. 21,890 21. 10. 1938	No. 22,036 14. 11. 1938	

## Verkehr mit Italien — Mouvement avec l'Italie

Verkehr seit 10. Dezember 1935 — Mouvement depuis le 10 décembre 1935

**1. EINZAHLUNGEN IN ZUERICH — VERSEMENTS A ZURICH**  
 Aufteilung der Einzahlungen — Répartition des versements.  
 Warenkonto — Compte « Marchandises » (Waren und Nebenkosten im Warenverkehr) — Marchandises et frais accessoires.  
 Transferkonto — Compte « Créances Financières » (Kapitalerträge, Zinsen, Dividenden etc.) — Produits de capitaux, intérêts, dividendes, etc.)

**2. WAREN-KONTO — COMPTE « MARCHANDISES »**  
 Einzahlungen in Zürich — Versements à Zurich . . . . .  
 Einzahlungen in Rom — Versements à Rome . . . . .  
 Fehlbetrag — Découvert . . . . .  
 Bestand der weiter angemeldeten, aber in Rom noch nicht einbezahlten Guthaben auf italienische Schuldner — Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas encore été versé à Rome . . . . .  
 Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Italien — Total des créances suisses à compenser par le clearing . . . . .

Letzt'ausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten: } 19. VII. 1938 No. 29 207.  
 Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et frais accessoires: }

XII. 1935—X. 1933	November 1938	Total
Fr.	Fr.	Fr.
258,030,827.—	8,117,074.—	266,147,901.—
58,952,965.—	2,029,268.—	60,982,233.—
316,983,792.—	10,146,342.—	327,130,134.—
258,030,827.—	8,117,074.—	266,147,901.—
206,097,753.—	8,304,871.—	304,402,624.—
38,066,926.—	187,797.—	38,254,723.—
34,160,628.—	567,047.—	34,727,675.—
72,227,554.—	754,844.—	72,982,398.—

## Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

### Warenkonto II — Compte Marchandises II

Nach dem 30. November 1937 angemeldete schweizerische Forderungen — Créances suisses déclarées après le 30 novembre 1937

Verkehr ab 1. Dezember 1937 — Mouvement depuis le 1er décembre 1937

**I. Zahlungsverkehr — Trafic des paiements**  
 a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale Suisse . . . . .  
 b) Rückstellung — Réserve . . . . .

Vergütungen an die Ungarische Nationalbank — Bonifications à la Banque Nationale de Hongrie  
 c) Als Gegenwert der direkt bezahlten Forderungen für — en contre-valeur de créances payées directement pour  
 1. Schweizerwaren — Marchandises suisses . . . . .  
 2. Waren nichtschweizerischen Ursprungs — Marchandises d'origine non suisse . . . . .  
 d) Als Ueberschuss über die vertragliche Deckung — A titre d'excédent de la couverture contractuelle . . . . .

Guthaben der Ungarischen Nationalbank bei der Schweizerischen Nationalbank als Deckung der angemeldeten Forderungen für — Avoir de la Banque Nationale de Hongrie auprès de la Banque Nationale Suisse en couverture des créances déclarées pour  
 e) Schweizerwaren (einschliesslich Fr. 500,000) — Marchandises d'origine suisse (y compris fr. 500,000) . . . . .  
 f) Waren nichtschweizerischen Ursprungs — Marchandises d'origine non suisse . . . . .

31. Okt. 1938	November 1938	Total
31 oct. 1938	Novembre 1938	Total
Fr.	Fr.	Fr.
22,136,134.—	2,246,684.—	24,382,818.—
500,000.—	—	500,000.—
22,636,134.—	2,246,684.—	24,882,818.—
6,546,387.—	1,283,957.—	7,830,344.—
565,791.—	83,228.—	649,019.—
7,642,823.—	447,680.—	8,090,503.—
14,755,001.—	1,814,865.—	16,569,866.—
6,235,311.—	+ 290,379.—	6,525,690.—
1,647,822.—	+ 141,440.—	1,789,262.—
7,881,133.—	+ 431,819.—	8,312,952.—
22,636,134.—	2,246,684.—	24,882,818.—

**II. Forderungsanmeldungen — Déclarations de créances**  
 Forderungen für Schweizerwaren — Créances en marchandises suisses  
 a) Anmeldungen schweizerischer Gläubiger — Déclarations de créanciers suisses . . . . .  
 b) Vergütungen der Ungarischen Nationalbank an schweizerische Gläubiger — Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses . . . . .  
 c) Noch zu verrechnende Forderungen — Créances encore à compenser  
 Forderungen für Waren nichtschweizerischen Ursprungs — Créances en marchandises d'origine non suisse  
 d) Anmeldungen schweizerischer Gläubiger — Déclarations de créanciers suisses . . . . .  
 e) Vergütungen der Ungarischen Nationalbank an schweizerische Gläubiger — Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses . . . . .  
 f) Noch zu verrechnende Forderungen — Créances encore à compenser . . . . .  
 g) Stand der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen — Montant des créances suisses non réglées  
 Total e+f

12,279,698.—	1,574,336.—	13,854,034.—
6,546,387.—	1,283,957.—	7,830,344.—
5,733,311.—	+ 290,379.—	6,023,690.—
1,092,017.—	229,726.—	1,321,743.—
565,791.—	83,228.—	649,019.—
526,226.—	+ 146,404.—	672,724.—
6,259,537.—	+ 436,877.—	6,696,414.—

**Verkehr mit Deutschland — Mouvement avec l'Allemagne**

Verkehr seit 1. Juli 1938 — Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1938

	Julii-Okt. 1938 Fr.	November 1938 Fr.	TOTAL Fr.
<b>1. EINZAHLUNGEN SCHWEIZ. SCHULDNER — VERSEMENTS DE DEBITEURS SUISSES</b>			
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale Suisse			
* inkl. verfügbares Guthaben per 30. Juni 1938 — incl. avoir disponible au 30 juin 1938	Fr. 13,247,434.46		
1. Deutschland — Allemagne	126,940,735.—*)	29,168,188.—	156,108,923.—*)
2. Oesterreich — Autriche	9,517,895.—	2,542,518.—	12,060,413.—
3. Sudetendeutsche Gebiete — Territoires sudètes	—	1,268,491.—	1,268,491.—
Total 1+3	136,458,630.—	32,979,197.—	169,437,827.—
b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin — Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin	14,343,861.—	3,712,592.—	18,056,453.—
Total a+b	122,114,769.—	29,266,605.—	151,381,374.—
Anteile der schweizerischen Gläubiger — Quote-part des créanciers suisses:			
c) Schweizerwaren — Marchandises suisses	60,704,161.—	15,538,705.—	76,242,866.—
d) Nebenkosten im Warenverkehr — Frais accessoires afférents au trafic de marchandises	13,496,036.—	4,875,323.—	18,371,359.—
e) Vermögenserträge (Zinsen, Dividenden, Miete, usw.) — Revenus de capitaux (intérêts, dividendes, loyers etc.)	—	—	—
*) Inkl. verfügbares Guthaben per 30. Juni 1938 — incl. avoir disponible au 30 juin 1938	Fr. 13,247,434.46		
Total e-e	32,714,572.—*)	5,052,577.—	37,767,149.—*)
f) Feste Quote für den Reiseverkehr — Quote-part fixe pour le trafic touristique	106,914,769.—	25,466,605.—	132,381,374.—
Total c-f	152,000,000.—	3,500,000.—	19,000,000.—
Total 1-1	122,114,769.—	29,266,605.—	151,381,374.—
<b>2. AUSZAHLUNGEN — PAIEMENTS</b>			
für — pour:			
a) Schweizerwaren — Marchandises suisses	60,704,161.—	15,538,705.—	76,242,866.—
b) Nebenkosten im Warenverkehr — Frais accessoires afférents au trafic de marchandises	13,496,036.—	4,875,323.—	18,371,359.—
c) Vermögenserträge (Zinsen, Dividenden, Miete, usw.) — Revenus de capitaux (intérêts, dividendes, loyers, etc.)	25,237,068.—	6,342,093.—	31,579,161.—
*) noch verfügbarer Anteil — Quote-part encore disponible	Fr. 6,187,988.—		
Total a-c	99,437,265.—	26,756,121.—	126,193,386.—*)
Letztausbezahlte Sammelbriefe: für Waren: dat. 16. Oktober 1938, für Nebenkosten: dat. 31. August 1938. Derniers bordereaux payés: pour marchandises: datés du 16 octobre 1938, pour frais accessoires: datés du 31 août 1938.			
<b>3. WAREN-KONTO „DEUTSCHLAND“ — COMPTE MARCHANDISES « ALLEMAGNE »</b>			
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires	64,682,302.—	16,603,019.—	81,285,321.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — Versements à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses	98,441,932.—*)	17,075,543.—	115,517,475.—*)
c) Fehlbetrag — Découvert	33,759,630.—	472,524.—	34,232,154.—
d) Bestand der weiter angemeldeten, bei der Deutschen Verrechnungskasse noch nicht einbezahlten schweizerischen Waren- und Nebenkostenforderungen — Autres créances déclarées, relatives à des marchandises suisses et à des frais accessoires, dont le montant n'est pas encore versé à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin	49,611,252.—	1,703,752.—	51,315,004.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Waren- und Nebenkostenguthaben — Total des créances suisses relatives à des marchandises et à des frais accessoires à compenser	83,370,882.—	2,176,276.—	85,547,158.—
*) Inkl. Fehlbetrag per 30. Juni 1938: Fr. 23,894,621.05 — Y compris découvert au 30 juin 1938: fr. 23,894,621.05			
<b>4. REISEVERKEHRS-KONTO — COMPTE « TOURISME »</b>			
a) Feste Quote aus den Einzahlungen schweizerischer Schuldner — Quote-part fixe provenant des versements de débiteurs suisses	15,200,000.—	3,800,000.—	19,000,000.—
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt — Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions	15,148,802.—	2,295,595.—	17,444,397.—
c) Ueberschuss — Excédent	51,198.—	1,504,405.—	1,555,603.—
Nicht abgedeckter Fehlbetrag aus der Zeit vor dem 30. Juni 1936 — Découvert provenant de paiements antérieurs au 30 juin 1936			15,337,258.98
<b>5. WAREN-KONTO „OESTERREICH“ — COMPTE MARCHANDISES « AUTRICHE »</b>			
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires	9,517,895.—	2,542,518.—	12,060,413.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — Versements à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses	7,992,856.—	3,343,154.—	11,336,010.—
c) Ueberschuss — Excédent	1,525,039.—	800,636.—	724,403.—
d) Bestand der weiter angemeldeten, bei der Deutschen Verrechnungskasse noch nicht einbezahlten schweizerischen Waren- und Nebenkostenforderungen — Autres créances déclarées, relatives à des marchandises suisses et à des frais accessoires, dont le montant n'est pas encore versé à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin	8,043,517.—	833,061.—	8,881,578.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Waren- und Nebenkostenguthaben — Total des créances suisses relatives à des marchandises et à des frais accessoires à compenser	6,518,478.—	1,638,697.—	8,157,175.—
<b>6. WAREN-KONTO « SUDETENDEUTSCHE GEBIETE » — COMPTE MARCHANDISES « TERRITOIRES SUDETES »</b>			
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires	—	1,268,491.—	1,268,491.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — Versements à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses	—	63,332.—	63,332.—
c) Ueberschuss — Excédent	—	1,205,159.—	1,205,159.—
d) Bestand der weiter angemeldeten, bei der Deutschen Verrechnungskasse noch nicht einbezahlten schweizerischen Waren- und Nebenkostenforderungen — Autres créances déclarées, relatives à des marchandises suisses et à des frais accessoires, dont le montant n'est pas encore versé à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin	—	372,125.—	372,125.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Waren- und Nebenkostenguthaben — Total des créances suisses relatives à des marchandises et à des frais accessoires à compenser	—	833,034.—	833,034.—

**Liquidationskonto  
Compte de Liquidation**

**Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie**

Verkehr seit 15. Juli 1937 — Mouvement depuis le 15 juillet 1937

(Liquidation)

	Liquidationskonto Compte de Liquidation		Total	Veränderungen seit 15. Nov. 1938
	A Schweizer- waren- und Ne- benkostenford. entstanden vor dem 1. 1. 37 und nach dem 14. 7. 37	G Schweizer- waren- und Ne- benkostenford. entstanden zwischen dem 1. 1. 37 und dem 14. 7. 37		
Total einzahlungen an die Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Gläubiger Total des versements à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie en faveur de créanciers suisses	Fr. 12,681,807.—	Fr. 1,376,136.—	Fr. 14,057,943.—	Fr. + 40,441.—
Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — Paiements effectués à des créanciers suisses	9,726,512.—	354,255.—	10,080,767.—	+ 507,689.—
Anderweitig erledigte Einzahlungen — Versements réglés par un autre voie	—	215,801.—	215,801.—	+ 215,801.—
Einzahlungen bei der Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	2,955,295.—	806,080.—	3,761,375.—	— 683,049.—
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 6876	—	—	—
Einzahlungsdatum in Beograd — Date de versements à Belgrade	18. 6. 38	—	—	—
<b>Verkehr seit 1. August 1938 — Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> août 1938</b>	<b>15. 11. 1938</b>	<b>16.—30. 11. 1938</b>	<b>Total</b>	
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale Suisse	Fr. 3,265,110.—	Fr. 827,595.—	Fr. 3,592,705.—	
b) Anteil des Liquidationskontos — Part du compte de liquidation	1,098,274.—	147,088.—	1,215,362.—	
Betrag der unter das Protokoll vom 27. Juni 1938 fallenden Einzahlungen — Montant des versements tombant sous le protocole du 27 juin 1938	2,196,836.—	180,507.—	2,377,343.—	
c) Anmeldungen für Schweizerwaren und Nebenkosten — Déclarations de créances pour marchandises suisses et frais accessoires	6,427,282.—	451,683.—	6,878,965.—	
d) Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — Paiements à des créanciers suisses	1,167,011.—	281,654.—	1,448,665.—	
e) Betrag der offenen schweizerischen Forderungen — Montant des créances suisses non réglées	5,260,271.—	+ 170,029.—	5,430,300.—	

**Verkehr mit Polen — Mouvement avec la Pologne**

Privatkompensationsverkehr — Mouvement des compensations privées

Verkehr seit 1. Januar 1937 — Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1937

	Verkehr seit 1. Januar 1937 Mouvement depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1937	Veränderungen 15. Nov. 1938 Changements depuis le 15 nov. 1938
Einzahlungen schweizerischer Schuldner — Versements de débiteurs suisses	Fr. 34,796,948.—	+ 826,013.—
Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — Paiements effectués à des créanciers suisses	33,547,656.—	+ 623,991.—
Ueberschuss — Excédent	1,249,292.—	+ 202,022.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — Montant des compensations privées autorisées mais non encore exécutées	2,934,481.—	+ 49,157.—

**Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili**

Verkehr seit 1. Juni 1934 — *Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> juin 1934*

**I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission**

Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses*

Totaleinzahlungen an die Schweiz, Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens*

Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*

Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — *Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens*

Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*

Datum der Einzahlungen beim Banco Central de Chile — *Date des versements au Banco Central de Chile*

**II. Privatkompensations-Verkehr — Mouvement des compensations privées**

Totaleinzahlungen schweizerischer Importeure — *Total des versements des importateurs suisses*

Kompensierte Schweizerforderungen — *Créances suisses déjà compensées*

Überschuss — *Excédent*

III. Bestand der weiter angemeldeten weder in der Schweiz im gewöhnlichen Clearingwege (Banco Central de Chile) noch durch Privat-Kompensation ausbezahlten Guthaben auf chilenische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office Suisse de Compensation, à valeur sur des débiteurs chiliens, dont la contre-valeur n'a pas encore été bonifiée en Suisse par le clearing (Banco Central de Chile) ou par compensation privée*

A		B		Veränderungen seit 15. Nov. 1938 Changements depuis le 15 nov. 1938
Neue Forderungen für Schweizerwaren Créances nouvelles pour marchandises suisses	Fr.	Alte Forderungen für Schweizerwaren Créances anciennes pour marchandises suisses	Fr.	
256,704.—		277,043.—		—
256,704.—		242,899.—		—
—		34,144.—		—
No. 292		No. 424		
28. 4. 38		14. 7. 38		
8,613,876.—		541,378.—		+ 18,529.—
8,464,034.—		541,378.—		+ 69,360.—
179,842.—		—		— 50,831.—
1,424,256.—		37,342.—		— 597,177.—

**Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie**

Verkehr seit 25. Januar 1933 — *Mouvement depuis le 25 janvier 1933*

Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses*

Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten rumänischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers roumains*

Freie Quote der Rumänischen Nationalbank — *Quote-part à la libre disposition de la Banque Nationale de Roumanie*

Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses*

Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses*

Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens*

Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée*

Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain*

Letztausbezahltes Bordereau bzw. Einzahlungsdatum in Bukarest — *Dernier bordereau payé resp. date de versement à Bucarest*

Warenforderungen laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37 Créances en marchandises selon Avenant du 13. 12. 37	Finanzforderungen laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37 Créances financières selon Avenant du 13. 12. 37	Konto-Versicherungs-Ansprüche laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37 Compte Assurances selon Avenant du 13. 12. 37	Rumänische Staats-schuld laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37 Dette de l'Etat roumain selon Avenant du 13. 12. 37	Veränderungen seit 15. Nov. 1938 Changements depuis le 15 nov. 1938
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
80,793,575.—	8,118,043.—	1,380,670.—	20,674,668.—	+ 1,368,028.—
80,662,357.—	8,118,043.—	1,380,670.—	20,674,668.—	+ 1,287,993.—
331,218.—	—	—	—	+ 80,035.—
11,141,795.—	7,313,015.—	226,145.—	—	— 948,587.—
11,273,013.—	7,313,015.—	226,145.—	—	— 668,552.—
26. 11. 38				

**Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie**

**1. Clearingverkehr — Trafic de clearing**

Verkehr seit 11. Februar 1934 — *Mouvement depuis le 11 février 1934*

Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de la République de Turquie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Centrale de la République de Turquie en faveur d'exportateurs suisses*

Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs*

Anteil der Banque Centrale de la République de Turquie — *Part de la Banque Centrale de la République de Turquie*

Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses*

Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*

Einzahlungen bei der Banque Centrale de la République de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Centrale de la République de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens*

Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen aber bei der Banque Centrale de la République de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — *Autres créances déclarées, à valeur sur des débiteurs turcs, non échues, ou échues, mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de la République de Turquie*

Total der noch im Clearing zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing*

Letztausbezahltes Bordereau resp. Einzahlungsdatum in Istanbul — *Dernier bordereau payé et date de versement à Istanbul*

A	B	Veränderungen seit 15. Nov. 1938 Changements depuis le 15 nov. 1938
Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant de l'exportation de produits suisses	Zahlungen für Geflügel, Unterichts u. Erholungszwecke, Reiseverkehr Paiements pour traites, séjours d'étude et de convalescence, tourisme	
Fr.	Fr.	Fr.
17,861,264.—	72,725.—	+ 86,439.—
15,056,672.—	72,259.—	+ 141,300.—
2,804,592.—	466.—	— 54,861.—
793,086.—	—	— 41,040.—
3,597,678.—	466.—	— 95,901.—
No. 11 308	No. 13 380	
15. 9. 1937	22. 11. 1938	

**2. Privatkompensations-Verkehr — Mouvement de compensations privées**

Beglichene schweizerische Schulden — *Dettes suisses acquittées*

Anteil der Banque Centrale de la République de Turquie — *Part de la Banque Centrale de la République de Turquie*

Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses*

Kompensierte schweizerische Warenforderungen — *Créances en marchandises suisses compensées*

Überschuss — *Excédent*

Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — *Montant des compensations privées autorisées mais non encore exécutées*

Verkehr seit 1. April 1938 Mouvement depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1938	Veränderungen seit 15. Nov. 1938 Changements depuis le 15 nov. 1938
Fr.	Fr.
1,914,352.—	+ 24,676.—
1,377,149.—	+ 150,978.—
537,203.—	— 126,302.—
636,590.—	— 5,655.—

**Jahresbericht und Jahresrechnung der Schweizer Mustermesse 1937/38**

(Mitg.) Der Bericht über das Rechnungsjahr vom 1. Oktober 1937 bis 30. September 1938 ist soeben in Druck erschienen. Die ersten Abschnitte orientieren hauptsächlich über die Tätigkeit der Genossenschaftsorgane. Die Zahl der Genossenschaftsmitglieder betrug am Ende des Geschäftsjahres 609. Das Genossenschaftskapital ist unverändert geblieben und beträgt Fr. 1,034,500. Ein besonderer Abschnitt ist den vielgestaltigen Messepublikationen gewidmet. Aus dem Bericht geht hervor, dass die Mustermesse das ganze Jahr hindurch mit ihren Diensten der schweizerischen Industrie zur Verfügung steht. Im Laufe des Jahres sind von der Abteilung Nachweisedienst über tausend Anfragen erledigt worden. Nachfragen aus dem Ausland wird, in Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, ganz besondere Aufmerksamkeit zugewendet. Mehrere ausländische Einkäufer und Organisationen wenden sich regelmäßig an die Mustermesse, um die Bezugsquellen bestimmter Schweizer Fabrikate zu erfahren. Zur Vermietung der Hallen- und Säle wird festgestellt, dass die Vermietungen mannigfaltiger Natur sind, dass aber die Einnahmen auch im Berichtsjahre eine rückläufige Bewegung zeigten. Im Hinblick auf weitere Entwicklungsmöglichkeiten der Schweizer Mustermesse

ist bemerkenswert der Ankauf des 18,300 m<sup>2</sup> umfassenden, in der Umgebung der Mustermesse gelegenen Landhofareals durch den Kanton Baselstadt. Durch diese vorsorgliche Massnahme wird es möglich, Erweiterungsbauten ins Auge zu fassen, nachdem die heutigen verfügbaren Gebäude vollständig ausgenutzt sind. Unter Finanzwesen wird eingehend über wichtige Posten der Betriebsrechnung berichtet, die einen befriedigenden Abschluss aufzuweisen hat.

289. 9. 12. 38.

**La Foire Suisse d'Echantillons au cours de l'exercice 1937/38**

(Com.) La Foire Suisse d'Echantillons vient de publier son rapport sur son dernier exercice, qui va du 1<sup>er</sup> octobre 1937 au 30 septembre 1938. Le capital social n'a subi aucun changement; il se monte à fr. 1,034,500. A la fin de l'exercice, l'effectif des sociétaires était de 609. Un chapitre renseigne sur les multiples publications éditées par la Foire. Il convient de relever que la Foire donne pendant toute l'année d'utiles renseignements à notre industrie. Le service d'information a dans ce sens répondu à plus de 1000 demandes au cours de l'année. Une attention toute spéciale est vouée aux propositions qui intéressent les affaires d'exportation. Nombreux sont en effet les acheteurs et organisations de l'étranger qui ont

régulièrement recouru à la Foire pour s'enquérir des sources de production de tels ou tels articles suisses. Les halles et les salles de la Foire sont utilisées pendant l'année pour diverses manifestations. Le rapport relève que les rentrées provenant de ces locations sont en légère diminution. Il est intéressant de signaler qu'une parcelle de terrain, dite «Landhof» et située dans le voisinage immédiat de la Foire, a été acquise par le Canton de Bale-Ville. Grâce à cette mesure de prévoyance, des dispositions ont déjà pu être prises en vue de l'élargissement des bâtiments. La surface disponible qu'ils présentent actuellement est en effet déjà totalement requise pour les besoins de la Foire, qui voit donc s'ouvrir devant elle de nouvelles possibilités de développement. D'autres constructions sont avant tout nécessaires pour abriter la Foire du Bâtiment, de même que le groupe des articles de sport et les sections professionnelles spéciales qui figurent au programme de chaque réunion. Les comptes annuels clôturent dans des conditions satisfaisantes. 289. 9. 12. 38.

**France — Indication d'origine**

La Division fédérale du Commerce à Berne signale, à toutes fins utiles, qu'il ressort d'une lettre de la Direction Générale des douanes françaises (n° 7721. 1/2 du 25 novembre 1938), publiée dans le Bulletin Douanier du 29. du même mois, que les matrices pour machines à composer linotypes, assejetties à l'obligation de l'indication d'origine, en vertu du 11° décret du 2 septembre 1933) sont dispensées maintenant de l'apposition de cette indication.

1) Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 212 du 11 septembre 1938. 289. 9. 12. 38.

**Niederlande — Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen**

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag ist die Kontingentierung folgender Waren mit Wirkung ab 1. Dezember 1938 verlängert worden:

- Emaillierte, gusseiserne Badewannen: verlängert um 8 Monate, d. h. bis 31. Juli 1939. Grundkontingent 35% (bisher 40%).
- Badewannen aus emailliertem Eisenblech: verlängert um 8 Monate, d. h. bis 31. Juli 1939. Grundkontingent unverändert.
- Kohlenherde, Kaminöfen, Oefen, Küchenherde, Geräte zum Kochen von Oelkuchen verlängert um 1 Jahr, d. h. bis 30. November 1939. Grundkontingente unverändert.
- Buchstaben-, Ziffern- und Etiketten-Bänder, ungeschichtet des Grundstoffes, bis zu einer Breite von 75 mm (neu hinzugekommen): verlängert um 6 Monate, d. h. bis 31. Mai 1939. Grundkontingent unverändert.
- Schlösser und Espagnoletten, sowie Bestandteile hiervon: verlängert um 1 Jahr, d. h. bis 30. November 1939. Grundkontingent unverändert.
- Mützen und Barett: verlängert um 1 Jahr, d. h. bis 30. November 1939. Basisjahr 1937 (bisher 1931 und 1932), Grundkontingent wie bisher 35%.
- Nähgarn: verlängert um 6 Monate, d. h. bis 31. Mai 1939. Grundkontingent unverändert.
- Männer- und Frauenkleider: verlängert um 1 Jahr, d. h. bis 30. November 1939. Grundkontingent je 40% (bisher je 20%), Basisjahr 1937 (bisher 1929, 1930 und 1931). 289. 9. 12. 38.

**Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse**

Ausweis vom 7. Dezember 1938 — Situation au 7 décembre 1938

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen seit d. letzten Ausweis	
		Changements dep. la dern. situation	Fr.
1. Goldbestand — Encaisse or . . . . .	2,889,760,931. 65	+	3,880. 80
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	280,192,910. 44	—	2,340,866. 33
andere — autres . . . . .	3,462,964. 34		
3. Inlandportfeuille — Portefeuille effets Suisse			
Wechsel — Effets de change . . . . .	54,293,758. 70		
Schatzanweisungen — Rescriptions . . . . .	41,500,000. —	—	14,104,485. 51
4. Wechsel d. Darlehenskasse d. Eidgenossenschaft			
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	5,200,000. —	—	250,000. —
5. Lombardvorschüsse mit 10-tägiger Kündigungsfrist			
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	27,503,096. 79		
andere Lombardv. — autres avances s. nant.	28,676. 95	+	3,159,243. 40
6. Wertschriften — Titres . . . . .	94,643,654. 15		
7. Correspond. im Inland — en Suisse . . . . .	4,144,266. 72	—	260,302. 06
8. Währungsausgleichsfonds — Fonds d'égalisation	538,583,653. 40		
9. Sonstige Aktiven — Autres postes de Actif . . . . .	70,433,546. 39	—	1,351,275. 95
Zusammen — Total	4,009,812,459. 53		
<b>Passiven — Passif</b>			
1. Eigene Gelder — Fonds propres . . . . .	33,500,000. —		
2. Notenumlauf — Billets en circulation . . . . .	1,669,752,905. —	—	26,027,690. —
3. Tägll. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1,636,746,868. 72	+	10,700,165. 93
4. Währungsausgleichsfonds — Fonds d'égalisation	538,583,653. 40		
5. Sonstige Passiven — Autres postes du passif . . . . .	66,229,032. 41	+	133,713. 38
Zusammen — Total	4,009,812,459. 53		

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936. | Lombardzinssuss 2 1/2% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936. | Taux pour avenc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936  
289. 9. 12. 38.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 9. Dezember an — Cours de réduction dès le 9 décembre  
Belgien Fr. 74. 60; Dänemark Fr. 92. 65; Danzig Fr. 83. 45; Deutschland Fr. 177. 30; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 177. 25; Frankreich Fr. 11. 70; Italien Fr. 23. 10; Japan Fr. 121. 76; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 67; Marokko Fr. 11. 70; Niederlande Fr. 240. 75; Schweden Fr. 106. 85; Tunesien Fr. 11. 70; Ungarn Fr. 86. 45; Grossbritannien und Irland Fr. 20. 90.  
Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**Redaktion — Rédaction:**

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

**Aktiengesellschaft LIMES Schaffhausen**

Wir beehren uns, die Herren Aktionäre zu der am  
**Dienstag, den 20. Dezember 1938, vormittags 10.30 Uhr**  
**im Sitzungszimmer Bahnhofbuffet Zürich NB.**  
stattfindenden 2779

**ausserordentlichen Generalversammlung**

unserer Gesellschaft einzuladen.

**TRAKTANDEN:**

1. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 12,000,000.— auf Fr. 2,000,000.— durch Rückkauf und Annullierung von 25,000 Stück Aktien à nom. Fr. 400.—.
2. Gesamtrevision der Statuten.
3. Verschiedenes.

Der Entwurf der neuen Statuten liegt von heute ab am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten können daselbst gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zur Eröffnung der Generalversammlung bezogen werden.

Schaffhausen, den 9. Dezember 1938.

**Der Verwaltungsrat.**

**Société de l'Hôtel des Trois-Couronnes, à Vevey**

Le Conseil d'administration convoque les actionnaires de la Société en **assemblée générale ordinaire**

pour le mardi 20 décembre 1938, à 14 h. 30, à l'Hôtel des Trois-Couronnes, avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture du rapport du Conseil d'administration.
2. Lecture du rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination des contrôleurs.
5. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du Conseil d'administration et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social, à Vevey, dès le 9 décembre 1938. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées du 9 au 17 décembre 1938, sur présentation des titres, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lansanne, et à son agence de Vevey. (30221 L) 2769 i

**„WEBAG“ Webwaren A.-G., Basel**

**Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Montag, den 19. Dezember 1938, vormittags 11 Uhr in den Räumen der Firma Julius Bär & Co., Bankgeschäft, Bahnhofstrasse 36, Zürich.

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1937/38 sowie der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung auf 30. Juni 1938 nach vorangegangener Berichterstattung durch die Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung auf 30. Juni 1938, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen von heute an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Stimmkarten können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum Beginn der Versammlung bezogen werden. Stellvertretung kann durch schriftliche Vollmacht erfolgen.

Basel, den 7. Dezember 1938.

**Der Verwaltungsrat.**

**J. J. Rüegg & Co. A.G.**  
**Hoch- & Tiefbau-Unternehmung, in Zürich**

Die Aktionäre der J. J. Rüegg & Co. A.G., Hoch- & Tiefbau-Unternehmung, in Zürich, werden hiermit gemäss § 6 der Statuten zur

**ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen auf Dienstag, den 20. Dezember 1938, nachmittags 14.30 Uhr, im Bureau von Herrn Dr. G. Weiss, Talacker 29, Zürich.

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl des Revisors und des Ersatzmannes.
4. Bericht über das Geschäftsjahr 1937.
5. Abnahme der Rechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1937 und Decharge-Ertelung an den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
6. Statutenänderungen.
7. Diverses.

Rechnung und Bilanz, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 12.—20. Dezember 1938 im Bureau der Gesellschaft, Buhlstrasse 45, zur Einsicht auf.

Zürich, den 7. Dezember 1938.

**Der Verwaltungsrat.**

# Schweizerische Treuhand- und Revisionsgesellschaften

(Gruppe 2)

der

## Schweizerischen Kammer für Revisionswesen

(Gegründet 1925)

Im Treuhand-Register figurieren folgende Gesellschaften (in alphabetischer Reihenfolge):

Allgemeine Treuhand A.-G., **Basel, Zürich**

„Allianz“ Treuhandgesellschaft, **Zürich**

Custodia Revisions- & Treuhandgesellschaft, **St. Gallen, Basel**

Fides Treuhandvereinigung, **Zürich, Basel, Lausanne, Schaffhausen**

Gesellschaft für Bankrevisionen, **Zürich, Basel**

„Indep“ Treuhand- & Revisions-A.-G., **Zürich**

Kontroll und Revisions A.-G., **Basel**

Neutra Treuhand A.-G., **Zürich, Bern**

Office Fiduciaire, d'Organisation et d'Expertises Ofor S. A., **Genf**

Ostschweizerische Treuhandgesellschaft, **St. Gallen, Zürich**

Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft Revisa, **Zug, Luzern, St. Gallen**

Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G., **Zürich, St. Gallen**

Schweizerische Treuhandgesellschaft, **Basel, Zürich, Genf**

Visura Treuhand-Gesellschaft, **Zürich, Genf**

Die vorgenannten Gesellschaften sind den Statuten und der Ehrengerichtsordnung der Revisionskammer unterstellt. Für die Aufnahme in das Treuhand-Register sind besondere, strenge Anforderungen in beruflicher, moralischer und finanzieller Hinsicht gestellt.

**Tätigkeit:** Bilanzpflichtrevisionen, Organisationen, Expertisen, Gründung und Liquidation von Gesellschaften, Treuhandfunktionen, Sekretariats- und Kontrollfunktionen von wirtschaftlichen Verbänden usw.

1411



„UNIVERSAL“-  
Gasschutz-Türen  
Kassenschränke  
Stahlkammern  
Stahlmöbel 32-2

**UNION-**  
Kassentabrik A.-G.  
Zürich

Gessnerallee 36  
Verlangen Sie  
Prospekt.

Bezirksgericht Aarau

### Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 7. Dezember 1938 über den am 22. November 1933 verstorbenen

**Ohl-Guex Max**

geb. 1878, Fabrikant, von und in Aarau, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden angefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 10. Januar 1939 bei der Gemeindefunkanzlei Aarau anzumelden, aussonst die in Art. 590 Z. G. B. erwähnten Folgen eintreten (Art. 551 ff. Z. G. B.).

Aarau, den 7. Dezember 1938.

Bezirksgericht.

### Seifenfabrik

mit allen erforderlichen Maschinen u. Einrichtungen,  
wird zu günstigen Bedingungen verkauft.

Auskunft Telefon Bern 22.826. Schriftliche Anfragen unter Chiffre M 9940 Y an Publicitas Bern.

### „INGA“

Internationale Nahrungs- & Genussmittel - Aktiengesellschaft  
Schaffhausen

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Dienstag, den 20. Dezember 1938, vormittags 11 Uhr 30  
im Konferenzzimmer des Bahnhofbuffets Zürich Hauptbahnhof

Traktanden:

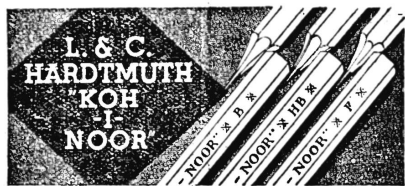
- Genehmigung des Aufkaufs von 30,000 Stück eigene Aktien.
- Beschluss über Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 51,000,000 auf Fr. 24,000,000 durch Annullierung von 30,000 eigenen Aktien und Rückzahlung von Fr. 50.— pro Aktie auf den restierenden 30,000 Stück.
- Beschluss über Verwendung eines Teiles der gesetzlichen und statutarischen Reserve im Zusammenhang mit der Kapitalreduktion.
- Beschluss über im Zusammenhang mit der Kapitalreduktion stehende Änderungen der Statuten.
- Beschluss über Kreierung von 60,000 Genussscheinen und entsprechende Statutenänderung.
- Orientierung über im Zusammenhang mit den Beschlüssen unter 2. und 3. sich ergebende Bilanzänderungen.
- Verschiedenes.

Die revidierten Statute liegen vom 10. Dezember an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Einsendung des Aktiennumerverzeichnisses bis zum 19. Dezember 1938 bei der Gesellschaft bezogen werden.

Schaffhausen, den 9. Dezember 1938.

Der Verwaltungsrat.



### Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 u. ff. Z. G. B. u. § 12 des Dekrets vom 18. Dez. 1911.)

Erblasser:

**Schelling, Ernst Alfred**

des Ulrich, von Berneck, St. Gallen, geb. 1878, gew. Wirt zum Restaurant „Appollo“, Länggassstrasse Nr. 85 in Bern.

Eingabefrist: Bis 30. Dezember 1938.

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüchen beim **Regierungsstatthalteramt II** von Bern.

b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar **Emil Wältli**, Zeughausgasse Nr. 27 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen 2682

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche halten die Erben weder persönlich noch mit der Erbsehaft (Art. 590 Z. G. B.).

Massverwalter: Herr **Emil Schönmann**, Bücherexperte, Hopfenrain 16 in Bern.

Bern, den 25. November 1938.

Der Beauftragte:

**Emil Wältli**, Notar,  
Zeughausgasse Nr. 27.

### Patente

in allen Ländern durch  
**Dipl.-Ing. J. Spälty**  
Zürich, Limmatquai 92,  
Tel. 29.585

Vertreter gesucht für die Kantone

Basel

Zürich

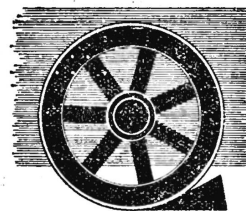
Bern

Genf

Tessin

Graubünden

Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen.



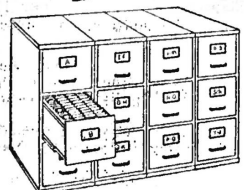
Hemmschuhe gibts mancherorts  
auch im Bürobetrieb

Es sind veraltete Büroeinrichtungen, die den Arbeitsgang und die Schlafenslust hemmen, teuren Raum beanspruchen, verhängnisvolle Fehler verursachen — und die aus all diesen Gründen jahraus, jahrein allerhand Geld kosten. Man weiß es wohl; aber aller Erkenntnis zum Trotz werden sie weiter geduldet.....

Bis eines Tages der Geschäftsfreund staunend spricht: „Was, noch die umständlichen Pulte, die blinde Vertikalkartei, die längst überholte, untaugliche Registratur, die....? Haben Sie denn noch nie gehört vom rationalen Bigla-Stahlpult, von der bewährten Bigla-Vista Sichtkartei, von der übersichtlichen zellenartigen Bigla-Cella Sichthängeregistratur, von den leistungsfördernden Bigla-Büroeinrichtungen überhaupt? Wie können Sie bloß Schritt halten in unserer kämpferischen Zeit?“

Und so kommt der Stein ins Rollen, Man verlangt Bigla Prospekte, studiert sie, wird plötzlich gewahr, welch ungeahnte Leistungssteigerung, Raum- und Zeitersparnisse mit den Bigla-Einrichtungen erzielt werden können. Der Bigla-Mann wird gerufen. Undsoweiter, undsoweiter..... Finala: Eitel Freude im modernen Bürobetrieb!

Bigla, Spichiger & Cie. A.-G., Biglen (Bern)



### Vergessen Sie nicht

dass von der ausserordentlichen Beachtung, die den amtlichen und statutarischen Anzeigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt zuteil wird, naturgemäss auch die andern Inserate profitieren.